

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

ANO XL - N° 11.924 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 13 DE NOVIEMBRE DE 1991 - XX PAGINAS - Bs 1.50

**EN ESTA EDICION**

**Reforma tributaria provoca controversias**

La modificación del Código Tributario que pretende eliminar las limitadas recaudaciones durante 1992, provocó la reacción contraria del ex secretario del Tesoro General de la Nación, Fernando Méndez, quien calificó a los objetivos del gobierno como "inapropiados para los tiempos actuales" (página 4).

**Agobiante sequía en Chaco chuquisaqueño**



Cerca de 20.000 habitantes del Chaco chuquisaqueño, a 500 kms al Sur de Sucre, sufren una agobiante sequía que no les permite contar con agua, ni siquiera para el consumo humano (PRESENCIA del País, página 4).

**Gobierno priorizará educación básica**

El gobierno apoyará la educación básica para garantizar la formación del hombre boliviano, a través de sus lenguas aymara, quechua y tupi-guaraní, dijo el ministro de Educación (página 6).

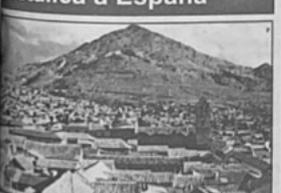
**Sumario en COFADENA**

El Ministerio de Defensa instruyó un sumario informativo a los responsables de la incorporación de las Fuerzas Armadas para el desarrollo Nacional, para investigar irregularidades en la venta del Campo "23 de Marzo" (página 7).

**Soviéticos frente a rebelión musulmana**

Los fantasmas de la historia imperial rusa sobre los crímenes de Stalin han vuelto y se ven sobre el presidente Boris Yeltsin mientras trata de poner fin a una rebelión musulmana en el norte del Cáucaso (página 7).

**Potosí exportará plata metálica a España**



La Planta Hidrometalúrgica de Potosí fue considerada como un elemento de importancia para el fortalecimiento de la economía minera, al comenzar un programa de exportación de plata metálica a mercados de Europa y otros (página 7).

**SUS 10 millones para reformas estructurales**

El Banco Mundial otorgó a Bolivia 10 millones de dólares adicionales para un programa de reformas estructurales y elevó los compromisos de 40 a 50 millones de dólares en favor del país, de acuerdo con un convenio de Planeamiento (página 7).

Cominatoria estadounidense:

## Plazo para erradicación de 7.000 Has. de coca "es fatal"

**Ossio afirma que es "imposible" cumplir esa condición hasta fin de año. En riesgo desembolso de ayuda norteamericana. Embajador Richard Bowers ofrece ir al Chapare machete en mano.**

"Será muy difícil que el gobierno boliviano logre erradicar, hasta fin de año, las 7.000 hectáreas de coca que establece el convenio firmado con Estados Unidos como condición para recibir una ayuda económica por 66 millones de dólares, debido a que no existen condiciones materiales", dijo ayer a PRESENCIA, el Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés.

En forma simultánea, el embajador de Estados Unidos, Richard Bowers, afirmó que el plazo para la erradicación de los cocales "es fatal" y que se cumple el próximo 31 de diciembre. "Un convenio, es un convenio y tiene que cumplirse", dijo el diplomático para luego añadir, en tono irónico, que está dispuesto a ayudar al gobierno boliviano en esta labor "porque yo tengo mi machete".

Bowers dijo que su gobierno había cumplido con su parte y que esperaba que su similar boliviano haga la suya. Ossio explicó que la meta de erradicación de cocales, acordada a cambio de tres partidas de 22 millones de dólares destinadas al apoyo a la balanza boliviana de pagos, "es un compromiso" pero que "no se puede obligar a Bolivia a forzar situaciones 'contra natura'". Sus declaraciones se registraron al mismo tiempo que la embajada de Estados Unidos en La Paz recordara que el incumplimiento del compromiso de parte de Bolivia impedirá el desembolso de la última partida, previsto para el 31 de diciembre próximo.

"Nuestra objeción es precisamente esa. Que nosotros nos veremos privados de alcanzar la meta (de erradicación) si no contamos con los desembolsos", replicó el Vicepresidente al exhortar al gobierno norteamericano a "ser más comprensivo y conluz en Bolivia".



**Erradicación de cocales**  
La imposibilidad de erradicar 7.000 Has de coca hasta fin de año, ha motivado una tajante reacción del embajador norteamericano, quien reiteró que el plazo para cumplir esa meta "es fatal".

Funcionarios de la embajada estadounidense se reunieron desde hoy en Santa Cruz para evaluar los resultados de la lucha contra el narcotráfico en Bolivia.

**EVALUACION**  
Funcionarios de la embajada estadounidense se reunieron desde hoy en Santa Cruz para evaluar los resultados de la lucha contra el narcotráfico en Bolivia. Bruce Wharton, vocero de esa embajada, informó que de la reunión participará el embajador Bowers, además de agentes de la Drug Enforcement Agency

(DEA). En ella se presentará informes detallados sobre los objetivos alcanzados en los programas de interdicción y desarrollo alternativo. La representación diplomática del país del norte expresó su respaldo a la política gubernamental boliviana de poner mayor atención al programa de interdicción (represión) sin descuidar el desarrollo alternativo. Fue el propio embajador Bowers quien declaró que su país destina cuatro de cada cinco dólares al desarrollo alternativo y sólo uno a la represión. (Más información, página siete)

A partir de hoy

## Paro médico en todo el país

Colegio Médico garantiza funcionamiento de servicios de emergencia en centros hospitalarios y conmina a médicos del Ministerio de Salud y de la Caja de Salud a acatar la medida

La retención que el Colegio Médico de Bolivia atribuye al gobierno para no institucionalizar los cargos jerárquicos del sector, mediante concursos de méritos y exámenes de competencia, ha dado lugar a que disponga un paro laboral de 48 horas de sus aliados en todo el país.

Se trata de la segunda paralización de los servicios médicos que por el mismo motivo. El primer paro se cumplió en el mes de abril pasado.

El presidente del Colegio Médico de Bolivia, Enrique Barrios, afirmó que esa institución se mantendrá firme en su demanda de dignificar la profesión, pues no es posible continuar "tolerando que los servicios médicos sean manejados bajo caprichos que obedecen a intereses político-partidistas".

Por su parte, el secretario de conflictos del Colegio

Médico, Christian Fuentes, denunció que en Cochabamba los 24 cargos jerárquicos de varias entidades de salud no han sido asignados por concurso de méritos y que en Oruro, aproximadamente 43 cargos se desempeñan en forma "irregular" en la Unidad Sanitaria y en el sistema de Seguridad Social.

Ante la demanda de los médicos, el gobierno ha respondido, a través del ministro de Salud, que procedería a la institucionalización reclamada, pero que no pudo cumplir la oferta porque los múltiples problemas sanitarios, entre ellos el cólera, le impidieron hacerlo. Ante el anuncio del nuevo paro, se anticipó a declararlo como improcedente e injustificado.

(Más información, página seis)

## Internacional Socialista ante el desafío de su actualización

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** Los partidos socialdemócratas de América Latina y del Caribe enfrentan los desafíos de la integración continental y de su actualización ideológica, según se desprende de las conclusiones de la reunión anual de dos días que finalizó hoy en esta ciudad.

El encuentro congregó a medio centenar de delegados de los 21 partidos miembros del Comité Latinoamericano y del Caribe de la Internacional Socialista (IS) y de otros partidos afines que participan en calidad de observadores permanentes. La reunión concluyó pasadas las 14.00 horas de hoy, oportunidad en la que los principales dirigentes, José Francisco Peña Gómez, presidente del Comité; Luis Ayalá, secretario general de la IS a nivel mundial; Timoteo Zambrano, secretario del Comité; y los analistas bolivianos Oscar Ead y Carmelo Pereira, del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), ofrecieron una conferencia de prensa para resumir lo tratado y las resoluciones adoptadas.

Informaron que se decidió conformar un grupo de trabajo que en base a las sugerencias y los debates realizados durante años y en estos dos días, preparará un documento definitivo, a presentarse en la reunión del Consejo Mundial de la IS, prevista para el 26 y 27 de este mes en Santiago de Chile, sobre los procesos de integración en América Latina y el Caribe.

Los partidos socialdemócratas, "que desde hace muchos años han promovido los procesos de integración", quieren adecuar sus posiciones ante los importantes desarrollos que esos procesos muestran en los últimos meses", indicó Luis Ayalá.

Al mismo tiempo, los partidos miembros sienten la necesidad de una actualización ideológica, para definir más claramente su identidad frente a los profundos cambios en la política mundial y también ante las especificidades de la situación latinoamericana.

La socialdemocracia y la nueva realidad mundial en la perspectiva de América Latina y el Caribe "será un tema crucial en la reunión de Santiago".

En relación a Centroamérica y los procesos de paz que se desarrollan en varios de sus países, se aprobó una resolución en la que se urge a profundizar el proceso de negociación iniciado en El Salvador.

También se emitió una resolución sobre el proceso electoral que se adelanta en Guyana, y que según el Comité se encuentra en peligro por la falta de flexibilidad del gobierno de ese país.

Los delegados a la reunión de la IS, ponderaron "la constancia, reciedumbre ideológica y visión del presidente boliviano Jaime Paz Zamora", y la vida democrática que se tiene en Bolivia.

Señalaron que ello "se refleja en el quehacer de sus fuerzas políticas los signos de madurez, estabilidad y dinamismo que le están permitiendo la Bolivia avanzar de manera segura y acertada en el camino del progreso económico y social, de bienestar y solidaridad".

(Más información, PRESENCIA del País, página uno)

## "Ser boliviano vale la pena"



El Presidente Jaime Paz Zamora entregó Resoluciones Supremas que acreditan como bolivianos a diez ciudadanos nacidos en el exterior que durante décadas realizaron intenso trabajo en el país. Ellos son Monseñor Nino Stefano Marzoli Pandolfi (quien no estuvo presente en el acto por encontrarse en el exterior) y los sacerdotes Jesús Aubon Torripes, Mauricio Bacardit (huérfano), Vicente María Beneyto Gasset y José Gramunt de Moragas (españoles), así como Belizario Cipriano Benzi Parriari y Lorenzo Roque Carrillubirde Gonzales (argentinos), Pietro Paolo Agazzi Sacchi Leonello Tamarri Canavese (italiano) y Julio Diego Lazaerte Lazoz (peruano), que tuvieron destacada labor en la educación, la cultura, periodismo y el deporte.

Monseñor Marzoli (arriba a la derecha), es presidente del directorio de PRESENCIA y Julio Lazaerte Jefe de Deportes de nuestro matutino. Paz Zamora, al tiempo de entregar a cada uno de estos personajes la resolución respectiva, indicó que la vida de cada uno de ellos constituye una enseñanza para los bolivianos "querremos reconocer lo impagable de lo que cada uno de ustedes dio a Bolivia", dijo. En representación de los nuevos bolivianos, el padre Vicente María Beneyto, docente del Colegio San Ignacio, expresó que con esa actitud el mandatario quiso expresar que "ser boliviano vale la pena". (Más información, página siete)

## El bilingüismo escolar clandestino

Por Basilio Mamani Quispe

Al inicio de la presente gestión, la Universidad Mayor de San Andrés a la cabeza de Dr. José Méndez y el Ministerio de Educación y Cultura, decidieron implementar en determinadas escuelas del departamento de La Paz, el Proyecto de Educación Bilingüe en los primeros grados del ciclo básico.

Los resultados serán conocidos en las próximas semanas. Ahora, más bien, se ha de escribir el caso lingüístico por demás su género a falta de una normatividad en el uso de las lenguas en las escuelas rurales del país.

Sabido es que se enseña a tiempos en las aulas, en castellano, y combando con aymara en los primeros grados que, en realidad, resultan ser clases de traducción antes que un proceso de enseñanza-aprendizaje.

En la última etapa de Supervisión y Evaluación en la Provincia Camacho (noviembre), en una de las escuelas del sector Humanata que incluye el ciclo intermedio, observamos las mismas características de clandestinidad comunicativa de los estudiantes bilingües que en las del sector de Puerto Acosta.

Cuando los alumnos salían al recreo hablaban espontáneamente en castellano y aymara, o bien cambiaban la lengua "oficial" por la de ellos siempre y cuando no estaban presentes sus profesores o el director.

Cerca del mástil un grupo de alumnos del intermedio muy distraídos estaban jugando al "cruce de palabras". Uno de ellos dijo "ch'amallawa" es difícil (se refería a una salida difícil).

Cuando el director le preguntó en aymara al mismo alumno, a instancia nuestra, "ch'amallaw" ¿es difícil?, un tanto sorprendido no le contestó y los demás participan-



tes se callaron, y por poco no suspendieron su jurgo como signo de protesta.

Aquí salta a todas luces que los alumnos no quieren comunicarse en aymara con sus docentes ¿por qué?

Uno que jugaba con su balón nuevo le dijo, orgullosamente, "vos no juegas" al que se le acercaba amigablemente. Este le pidió espantado: "¿jugaremos nomás pues?"

El castellano rural (variante dialectal) es patente por quedar en la superficie la frase "nomás" como forma de traducción del sufijo aymara "ni" de "anatakaniñy".

Junto a la vitrina, en el momento en que colgaban el programa de exámenes finales, alguien dijo "ca-

torce cero, cero", (se refería a la hora de examen de alguna materia). El que estaba detrás le preguntó "¿cero?" ¿es cero?

Aquí el estudiante: "A virtú la frase en castellano, y el que preguntó en aymara con préstamo castellano. Es decir la frase aymara se la construyó en base al léxico castellano, como se evidencia fuertemente la amalgamación lingüística entre las dos lenguas es también evidente.

En el centro del patio otro estudiante le decía a su compañero "no botes, no botes, ¡intintat!" no botes no botes ¿entendes? se refería al mantenimiento del asol.

A esto los lingüistas llaman alternancia lingüística, porque ha sido combinada la frase castellana con

la voz aymara "intintat" de entender. Sin embargo, los puristas y los profundistas de la lingüística preferían denominar despectivamente a este caso "aymarañol".

Por último, yo mismo pregunté a una niña del primer grado del ciclo básico en aymara, "hambala ¿cómo estás? Tímida, con los ojos vacilados en el suelo, no me contestó. Cuando le dije "¿wakhi?" "bien", "sí", me dijo en lugar de "¡sí" sí.

¿Es que hay tanta mentalización escolar en contra de su lengua materna a partir de una temprana edad?

Llegada la tarde, al abandonar las murallas opresoras de sus hogares, los todos retornaban a sus hogares relatando los pasajes y las anécdotas vividos durante el día. De la lengua aymara hablarían en su casa, pues de reconocer a sus hogares, pues de reconocer a sus hogares, pues de reconocer a sus hogares, pues de reconocer a sus hogares.

Esta incoherencia absurda y obsesiva de querer hacer desaparecer la lengua aymara a través de la escuela, ha fracasado irremediablemente. Solo nos queda reconocer que hemos perdido dinero, tiempo y recursos humanos reñidos en la elección comunicativa de hombres aymaras, quechuas y tupizaqueños.

Por tal razón el Congreso Nacional de Educación está en la obligación histórica de normalizar esta clandestinidad del bilingüismo escolar que se presenta en el propio Sistema Educativo.

El Prof. Basilio Mamani Quispe es autor del Sistema de Educación "Multigrado" en Bolivia.

## Asesinato y juicio

Por Eduardo Mendizábal Salinas

Tras el Concilio Vaticano II, abierto por el papa Juan XXIII, los jesuitas, de la mano de Pedro Arrupe, en la República de Brasil, las resistencias que en los sectores más tradicionales de este orden religioso.

Hoy deseo comentar una sentencia de trascendencia jurídica, como fue el asesinato de un jesuita, el teólogo Ignacio Ellacuría, en la República de El Salvador, un año antes y mientras el arzobispo Romero. No cabe la menor duda de que los jesuitas no fue un acto aislado perpetrado por un individuo. Fue la matanza de quienes defendían los derechos humanos de la población de esa república centroamericana, sin duda, desde las más altas esferas del Ejército, en defensa de los derechos humanos. También en un sangre derramada por estas personas que han estado en la vanguardia de la evangelización expansiva, sino a la auténtica evangelización vivida en ella.

Como digo, el juicio contra los militares salvadoreños. Casi todos pensábamos que el crimen cometido por eso ha supuesto un gran avance el hecho de que el jurado jurado condenado al coronel Berrios de haber ya más de un mes. La decisión servirá de ejemplo y defensa en un plazo que ya tiene que haberse consumado posteriormente, ante la Corte Suprema. En este caso, se ha abierto una rendija por donde entra el poder también para que se pague por donde entra el poder, ineficaces y opresores aparatos de los Estados como como aminorar, la presencia de personas que son ideológicamente luchan por la implantación de un sistema fundamentalmente de la persona que condono a los dos casos, no es una decisión, sino un dictado del ejército salvar mínimamente su sucio rostro; pero, por otro lado, reconocer que supone un gran avance para el sistema humano están machacados. Ejercitos como el país de origen como salvapatrias acaban de aciarlos del poder del jurado, totalmente mediatizada, adquiries monedas bras pronunciadas por el provincial de los jesuitas padre José María Tejera: "Si nos hemos metido en este asunto a la paz. Creemos que la paz se construye sobre la justicia de todo aquello que puede ser justo". Una buena sentencia que no requiere comentario alguno.

Eduardo Mendizábal Salinas estudia en...



## Parlamento Indígena de cara al Quinto Centenario

Por Lyng-Hou Ramirez

El parlamento indígena de América y Canadá, debate la aprobación de un conjunto de resoluciones que presen la posición de la población aborigen del continente frente a dos importantes actividades que se realizarán en 1992.

Se trata de la conmemoración de los 500 años de la llegada del europeo a América y de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y Desarrollo (CNUAED), que se realizará en junio en la ciudad brasileña de Río de Janeiro.

Las resoluciones, que serán defendidas por unos 67 representantes de 16 países del Norte, Centro y Sud América, pretenden sentar peticiones específicas para el reconocimiento del principal derecho y título de sustento tradicional de los primeros pobladores: la tierra.

En ambos ámbitos que atraparán la atención de todos los gobiernos del mundo industrial y subdesarrollado, los indígenas de América buscan promover la emisión de jurisprudencia y la ratificación de tratados internacionales que retornen a los aborígenes la soberanía sobre su espacio natural.

Esta es la única cosa concreta que queremos obtener en 1992", dijo el presidente del Parlamento Americano miembro de la etnia Waynu del noroeste de Venezuela, Ember Igaurán.

Según el líder, la estrategia más apropiada para materializar las expectativas de sus hermanos aborígenes es la participación de cada etnia, cada organización local, regional o nacional que represente a los 40 millones de indígenas del continente en una lucha dentro de lo que denominan "estados-naciones".

Dijo que la idea no es seguir esperando que la respuesta a nuestros principales problemas provenga del "lento trabajo" de los organismos internacionales, donde están representados los gobiernos disuadidos después de la colonización pero no las estructuras políticas de la población indígena.

Igaurán se refirió a iniciativas como la declaración universal de los derechos de los pueblos indígenas, promovida por las Naciones Unidas, o el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo que pretenden restablecer las condiciones de los



aborígenes frente a los estados modernos.

"Esos instrumentos internacionales tardan un tiempo en ser ratificados y nosotros queremos aprovechar la fecha del quinto centenario para obtener nuestra reivindicación", explicó en conversación con IPS.

Como demostración del impulso de autogestión que agrupa a los parlamentarios indígenas, Igaurán resumió logros recientes en países como el sur de Venezuela, donde el gobierno de Carlos Andrés Pérez aprobó en agosto un decreto que asigna 9 por ciento del territorio nacional a la etnia amazónica Yanomami.

También en Venezuela, la Cámara de Diputados aprobó este año el proyecto de ley sobre comunidades, que reconoce a las etnias indígenas, sus pueblos y cultura indígenas, cuyo contenido implicará un amplio reconocimiento a los derechos políticos, sociales y económicos de las 27 etnias aborígenes que aún habitan en el

país sudamericano. En Ecuador también pasó a debate en el senado una ley de "supervivencia cultural panamericana", propuesta bipartidista de los senadores Alan Cranston y Robert Kennedy.

Entre tanto, la asamblea constituyente de Colombia aprobó en julio incluir una ley de protección al indígena.

Otros importantes pasos han sido dados en países como México, donde se derogó un artículo constitucional que excluía a los indígenas de la actividad política, y en Panamá, donde se logró la delimitación oficial de los territorios Guna y Embera.

En el ámbito regional, se logró también este año la creación de la comisión permanente del Parlamento Indígena con sede en San Pablo, Brasil. "Estas son muestras de que el trabajo local puede acelerar la solución de nuestros problemas", afirmó Igaurán, al indicar que las resolucio-

nes que surgieron de la participación de los indígenas en la elaboración de la constitución de Colombia, parte, el parlamento ratificación de las mismas como "guardianes" y "defensores" de las delegaciones que asistieron a Brasil. La quinta sesión del Parlamento Indígena se llevó a cabo en la sede del Capitán de la colaboración de la cultura de la América, situación de Huel, que miércoles con la resolución.

(Continúa/Boa Press)

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA -Tribuna y Editorial están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, introducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearios, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio. En lo que toca a la extensión, habrá excepciones y eso ocurrirá cuando la Dirección de PRESENCIA invite a un colaborador a desarrollar un tema específico.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. No se devuelven originales.

La Dirección

## Hacia una definición de Venezuela

Por Arturo Uslar Pietri

Cuando se dice que Colombia es un país andino o que Cuba es un país del Caribe se afirma la verdad evidente de una realidad dominante y delimitada de la geografía humana, en cambio, como con cierta ligereza se ha escrito, cuando se habla de Venezuela como país del Caribe o como país andino, se formula una aseveración que solo en parte y de una manera distinta a la de Cuba o de Colombia define la realidad de la geografía humana, histórica y cultural de Venezuela.

Dejando fuera la prehistoria, el país que hoy conocemos como Venezuela comenzó, ciertamente, a poblarse por la costa este, que tiene con el Mar Caribe. Los primeros establecimientos españoles se fundaron en el extremo noroccidental de la costa: Cubagua, Cumana y Margarita, y en el extremo opuesto: Curio y Maracaibo. El poblamiento del Centro fue muy posterior.

La búsqueda del Eldorado, deterrado durante el siglo XVI la exploración de todo el territorio actual. Se trajo a los Andes, se recorrió la llanura llanera y se penetró en la selva amazónica.

Para el siglo XVII la entente Gobernación de la Provincia de Venezuela no comprendía, propiamente, sino los establecimientos elementales en la cordillera y algunas pocas poblaciones riberañas a lo largo de la costa y los llanos, toda la parte oriental y la Orinoquia pertenecían a otras jurisdicciones de la Corte española, como fue el caso de las provincias de Nueva Andalucía (Orinoco

y Guayana).

Pero, aun en ese primer momento del poblamiento y en la toma de florecimiento, el hecho de formar parte del Continente, de eso que con tanta significación llamaban entonces la Tierra Firme, dio a los asentamientos de población de Venezuela un carácter distinto en muchos aspectos a los que originalmente establecieron en las islas del "las islas" que a la Tierra o Costa Rica. Definiese así una realidad geográfica y política, con un carácter y unas posibilidades diferentes a las de las islas españolas y extranjeras. La cercanía poblada y activa de las Antillas ultramarinas tuvo una enorme influencia en la historia del país, lo que en mucho explica su temprana apertura a la Europa protestante y liberal y a la "modernidad" sorprendente de siglo XVIII.

Nunca se la consideró como parte del Caribe. Cuando el francés Depouss, a principios del siglo XIX, viene a Caracas burlando de las agitaciones de Haití, en la larga y preciosa memoria escrita que dejó, muestra alude a la gente venezolana y su país como "parte del Caribe. Al contrario, señala connotativamente las evidentes diferencias que advirtió en muchos aspectos.

La Cordillera Andina penetra geográficamente en la actual Venezuela de manera lateral y alejada, en preparación de esas provincias no vino a ser efectiva sino en hitos escasos, hasta comienzos de este siglo, su integración y comunicación con el Centro y con el Oriente. La Orinoquia, como el Oriente, no vino a ser incorporada y tres años antes de la Declaración de Venezuela sino en 1777. El problema político y cultural de Venezuela independiente, constituyó un elemento eficaz de unificación de aquellas provincias que vivieron a guisa de islas, con una autonomía regional solo al final del proceso de la Unión. Sin embargo, y humana que ver esta curiosa peculiaridad geográfica, histórica y humana que el desmembrado papel que los venezolanos desempeñaron en el largo y largo proceso de la independencia de la América del Sur.

Los sentimientos y desafortunados hechos políticos, económicos, mentales y hasta geológicos, determinaron, desde el siglo XIX y muy particularmente en el XX con el radical, improvisado y, a veces, trazo, proceso constituyente de integración.

Previamente por todo ello no se logra ver claro el grado de realidad del discurso de los políticos que habitaron Venezuela como país del Caribe o como país andino. Ciertamente lo es, pero hasta un punto y con muy

importantes diferencias que, en el fondo, lo distinguen de un país realista como Colombia o de un país realista como Venezuela actual y, realmente, no puede entenderse en su totalidad. La Venezuela actual y, realmente, no puede entenderse en su totalidad. La Venezuela actual y, realmente, no puede entenderse en su totalidad. La Venezuela actual y, realmente, no puede entenderse en su totalidad.

Se corre el riesgo de graves errores de interpretación. Venezuela entra y sus condiciones de existencia en uno cualquiera de esos tipos mentales. Somos, todo eso, un país andino y un país hispanoamericano, un país geográficamente heterogéneo, un país nacionalmente definido y propiamente un país hispanoamericano, un país hispanoamericano, un país hispanoamericano, un país hispanoamericano.

(Caracas/Agencia EFE)

## Premio "Bartolomé de las Casas" para Radio "San Gabriel"

Por Teresa Rivera Stahlke

Ayer tarde asistí, en Madrid, al encuentro de dos mundos. Quince años resumidos en un apretón de manos y un diálogo amistoso entre su Alfería Beral, el Príncipe Felipe, y Clemente Mamari Larutá, representante de la Comunidad Aymara de La Paz.

En relación a los millones de años que tienen vida de nuestro planeta, el suceso de la Brigada de Colón a América y su regreso a España trayendo a los primeros nativos que fueron presentados a los Reyes Católicos y convertidos a la religión de sus dominios, acaba de tener lugar.

Ayer también tuvimos esa seriedad, aunque el encuentro se produjo en circunstancias muy diferentes. Clemente Mamari llegó a España como invitado especial y saludado a un futuro premio de honor otorgado por un jurado presidido por Inocencio Arias, Secretario de Estado para la Cooperación, luego de una evaluación del trabajo de varios años.

Se trata, pues, de un reconocimiento de gran significación, que representa además un monto importante en pesetas no podía llevar nombre más ilustre. Bartolomé de las Casas aprecia la honradez y humildad de aquellos nativos pobladores de tierras que hoy son desiertas, y se impuso la misión de defender sus derechos y dignidad por encima

de los intereses de sus colonizadores. De las Casas abogó en favor de la población nativa, no solamente ante Fernando el Católico, quien ya anunciaba su visita en Plasencia, Extremadura, sino que al morir éste, recurrió al Cardenal Cisneros, regente de España, para abrogar las nuevas leyes en detrimento de los intereses de los indios.

Clemente Mamari, ataviado con un poncho de vivos colores y un lujoso no menos llamativo, no trató de perder palabras en su largo discurso pronunciado de memoria en el idioma Aymara de su centro, y pese al bombardeo de los flashes de la prensa y la intensa luz de la televisión, dijo la prosa, que el mismo había compuesto en su centro, y de gran inflexión dramática y variedad de matices, y en el apogeo y fluidez de un buen decanado.

En once párrafos relató la trayectoria de Radio "San Gabriel" y de sus planes futuros. He aquí dos de los más sobresalientes:

"Ahora, como todo es par en el mundo andino,

La radio San Gabriel y el Pueblo Aymara

unidos por el sudor, crecen en la integración,

con dos vastas que fertilizan el suelo del trabajo.

Choqueyruya, que va vistiendo de vergel el altiplano

y Kuchuma, que alumbra de progreso en Los Yungas.

Hoy, que nos otorgan el premio máximo "Bartolomé de las Casas",

Radio San Gabriel y el Eterno

Pueblo Aymara entón  
damos las Jellillas de agradecimiento  
con el aliento monetario se creará el Estudio de Filmación Televisiva  
y el Auditorio Radiofónico: ambos llevarán el bendito nombre de Bartolomé de las Casas, al tenor del teatro y la música Aymara.

En el recinto relativamente pequeño del Salón de Conferencias del ICI (Instituto de Cooperación Interamericana) y las bodas de todos nosotros, Clemente Mamari, principal locutor de Radio San Gabriel de La Paz compartió tribuna con el hermano de la Corona Española, quien hizo pública su admiración por Bolivia y sus culturas ancestrales con las que estableció contacto en su reciente visita al país. En un discurso que completó ya su tercera década de programación se encontraba el Padre José Canut, Hermano de La Salle, quien dirige esta prestigiosa radio que completa ya su tercera década de difusión de la cultura Aymara.

Aunque será comentado en medios informativos locales y extranjeros, el acto trascendental al que asistimos no merecerá primeras planas en los periódicos, pero fue, en esencia, lo que representa el Quinto Centenario.

Ayer tanke presentamos al encuentro de Dos mundos, una visión que nos hizo vibrar de emoción.

Teresa Rivera Stahlke, periodista boliviana, reside en Madrid, España.

## El uso racional de los recursos humanos

El marasmo económico que sufren países subdesarrollados como el nuestro, no puede atribuirse en exclusiva y en su totalidad a los poderes económicos del mundo. Certo es que los intereses externos han contribuido a que se agudice la situación de quienes se ocupan de ellos, diagnosticar nuestra realidad: desocupación, atención sanitaria, educación entroncada en modelos ajenos, todo ello coronado por una política externa de abultados contornos.

Por eso, cuando se habla de reformular el papel del Estado y de ofrecer a la iniciativa privada un papel preponderante, no puede menos que incluir una esperanza, teñida sin embargo de pesimismo, en la medida que la receta no surge de la experiencia o la iniciativa propia sino que se trata de un paquete que se nos impone desde fuera y que está aún en etapa de experimentación.

Ahora se aproxima cautelosamente un plan bajo el rótulo de Servicio Civil, ha de poner en pie, o en la calle, así fuera paulatinamente, a muchísimos funcionarios y trabajadores públicos, dejando en calidad de administradores locales, a 653 empleados de alto rango. La idea de crear un proyecto con miras a obtener el máximo rendimiento de los recursos humanos al servicio del Estado, es buena. Lo que habrá que tener en cuenta es si están dadas las condiciones para que una política de ese tipo pueda aplicarse en un país que no se han creado suficientes fuentes de trabajo para ocupar a los nuevos egresados.

Es inevitable referirse a lo que han hecho los anteriores gobiernos. Y lo que no ha sido el caso del actual. El nepotismo, el uso del poder para beneficiar a los allegados, la falta de diligencia para la militancia y esquivar el común de la gente. En fin, aquellos gobiernos que han hecho escuela y que, sin

duda alguna, merecen detestarse para que proyectos como el del Servicio Civil sean creíbles y merezcan el apoyo de la ciudadanía.

Si por ventura alguien supone que todo esto es una exageración, que reflexión sobre un ejemplo tomado al azar: El 90% del personal médico, jerárquico del sistema de salud pública ha sido nombrado a "dedo", vale decir, sin respetar las normas establecidas por el Colegio Médico de Bolivia. Como corolario de esta irregularidad, el usuario dispone de una atención deficiente en un sector de su propio delicado y que exige una responsabilidad profesional que sólo podrían garantizar los concursos de méritos.

Los ejemplos de estas anomalías podrían multiplicarse y las estrategias para explicarlas y justificarlas, también. De todos modos, el grueso de la población está consciente de que un país pobre y dependiente no puede darse el lujo de despilfarrar sus escasos recursos. Lo que le queda, más bien, es acudir a la austeridad, de la que da pruebas cotidianamente, guiada por un instinto de conservación.

Esa población pronto será llamada a votar, a ejercer su derecho ciudadano para que la democracia se fortalezca. Esa población, que ya escuchó hablar del Programa de Servicio Civil, tranquilamente puede preguntarse si no ayudaría a encarnar en el poder a personas a las que no parece importarle su suerte. El problema está en "llegar" y una vez arriba olvidar que alguna vez se hicieron promesas que despertaron esperanzas.

La Constitución es bien clara cuando habla de las responsabilidades del gobernante y le endilga la obligación de velar por el bienestar de la población, atender a sus necesidades elementales y hacer esfuerzos porque las oportunidades de empleo se multipliquen y no se reduzcan.

## Subasta de LAB

Por David Añez Pedraza

El gobierno ha contratado como empresa intermediaria para subastar el exterior los paquetes accionarios de la empresa boliviana (LAB), a la empresa norteamericana First Boston. Dentro de esta operación se establece que una proporción igual al 51 por ciento deberá ser controlada por accionistas bolivianos y el Estado, para el restante 49 por ciento se traspasará a inversionistas extranjeros, bajo condiciones especiales.

Una de las carencias mayores que, a causa del desorden administrativo y la inestabilidad política, arrastra la República durante los últimos 50 años, es la falta de una política aeronáutica nacional, que comprenda el desarrollo de una amplia infraestructura aeroportuaria y el potenciamiento de la aviación civil, desarrollada en la poder operativa del LAB y alentando la expansión de la aviación civil.

Se debieron formar empresas de aeronavegación de carácter regional, para que alimentaran con el transporte de carga y de pasajeros a las líneas troncales estratégicas, que el LAB con sus naves de mayor capacidad, cubra el territorio de la República y el Estado, para

Un Estado, una nación enclavada como el nuestro, con una superficie territorial de 1.098.000 kilómetros cuadrados, geográficamente ubicada en el centro de América del Sur, de topografía irregular, de difícil articulación, requiere del desarrollo de una política aeronáutica capaz de vincular todos los extremos del país, acortando tiempo y distancia de la riqueza nacional, mayor y más rápida circulación de la riqueza nacional. La aeronáutica ha alcanzado en el mundo, tecnología y científicamente, un poderoso grado de desarrollo como factor esencial en el intercambio comercial entre unas y otras regiones del planeta y entre los diferentes países, dinamizando el proceso de integración y del intercambio económico.

El Lloyd Aéreo Boliviano será subastado internamente en la misma línea troncal que sea, La Paz - Cochabamba - Santa Cruz y las líneas que opera en el

exterior, que constituyen el campo que demandan las inversiones extranjeras por su rendimiento económico actual y sus grandes posibilidades de expansión con aportes para reformar y modernizar el material de vuelo, pero no con inversiones de dinero fresco. Es decir, las empresas de aeronavegación que capten acciones del LAB traerán material de vuelo que está operando en otras regiones y en otros países y no así dinero para invertir en el país. Ello supone que la primera empresa aérea nacional no cubrirá las rutas secundarias, principalmente las de vinculación a las regiones del Sudeste, el Oriente y el Noroeste.

La frecuencia de este servicio se dejará a cargo de Transportes Aéreos Militares (TAM), que no cuenta con material de vuelo suficiente ni con las condiciones necesarias de operabilidad por falta de medios, incluso en determinadas oportunidades el TAM ha dejado de operar por falta de soporte económico para pagar los seguros que exigen las reglas y los convenios internacionales en la aeronavegación.

Privatizado el LAB, sería modificada la operación de las determinadas líneas, de acuerdo a criterios administrativos tendientes a aumentar la eficiencia y evitar pérdidas. Por razones de soberanía que no entente el capitalismo cuando se trata de los países dependientes, la participación del Estado en el sector productivo de la economía, como en el caso del LAB, es esencial.

El LAB es empresa rentable, con posibilidades de ser sujeto de crédito para ensanchar sus operaciones, modernizar su material de vuelo e incrementar su rendimiento. Para lograr avances tecnológicos y alcanzar un elevado grado de competitividad en igualdad de condiciones con las empresas extranjeras.

David Añez Pedraza es jefe nacional de Movimiento al Socialismo (MAS).

## ¿Es viable el gasoducto Santa Cruz-Trinidad?

Por Guillermo Richter Ascimani

Si, por muchas razones:

- Porque ha sido promulgada una Ley de la República que declara su construcción Prioridad Nacional.

- Porque los Departamentos de Santa Cruz y el Beni, realizando un descomunal esfuerzo, han resultado aportar 4 y un millón de dólares, respectivamente, cubriendo de esa manera el 25% de la globalidad del costo del Proyecto.

- Porque su implementación permitirá la complementación energética entre dos pueblos hermanos, el desarrollo de las poblaciones Chiquitanas (Santa Cruz) y el inicio del proceso de diversificación económica del departamento del Beni, superando el carácter monoproducción de la mencionada economía regional.

- Porque los actuales estudios demuestran la factibilidad técnico-financiera del proyecto.

- Porque mejorará las condiciones de vida del pueblo beniano al incorporar grandes grupos humanos al consumo de un energético barato.

- Porque el gasoducto permitirá el desarrollo de las poblaciones Chiquitanas (Santa Cruz) y el inicio del proceso de diversificación económica del departamento del Beni, superando el carácter monoproducción de la mencionada economía regional.

- Porque los actuales estudios demuestran la factibilidad técnico-financiera del proyecto.

- Porque mejorará las condiciones de vida del pueblo beniano al incorporar grandes grupos humanos al consumo de un energético barato.

## Cartas a PRESENCIA

Moral y educación

Señora Directora:

Al interior del currículum de la materia de Biología hemos llevado diferentes temas con relación al sexo y otros aspectos con preocupación que diferentes medios de comunicación, particularmente canales de televisión y salas de cine, que son los más importantes en la formación de nuestra personalidad, no contribuyen poco en la internalización de valores positivos que favorecen la educación de los niños y jóvenes. Sin pretender dar una opinión profundamente científica del aporte que brindan los medios anteriormente indicados, le participamos que hemos resultado un estudio de los programas de las programaciones semanales, éstos son los resultados:

- En casi todos ellos se encuentran mensajes de violencia a todo nivel y particularmente dirigida a la mujer, niña, adolescente, madre, etc.

- Falta de programación para elevar la dignidad de la mujer.

- La inmundicia familiar destacada en proyecciones de telenovelas.

- Ausencia de identificación sexual, sana y responsable.

- La pornografía que comercializa la imagen de la mujer.

- La transmisión de antivales produciendo en nosotros las transmutaciones.

- Presentación de series donde el que vea y traiga es siempre latoso, y así podríamos seguir transcribiendo una serie de observaciones en las que ni los programas infantiles son aptos para niños, porque ellos también tienen un mensaje negativo.

- Desearíamos que tenga eco alguna inquietud para que por su intermedio haya alguna forma de regular y controlar los importantes medios que, según estamos convencidos, la formación e instrucción a todo nivel.

- Esperando un éxito en su delicada labor, nos despedimos con las consideraciones más distinguidas.

Atentamente,

Silvia de Pacheco Rossmery Calisoga C. Profesora de Biología Rápida, Promoción 91 "Cívico Santa Ana"

## Colonia en sus manos

Hijo de Dios

En el salón de la sinagoga y en la casa de Simón. La suegra tenía mucha fiebre, y le hizo salir demonios de personas. Están gritando: "¡Hijo de Dios!". Pero él, en tono tranquilo, les impedía hablar, les sabían que él era el Cristo.

Después de eso, todos los que estaban enfermos de diversos males se curaron; él les imponía las manos a cada uno y los sanaba. Pero él no hizo salir demonios de personas. Están gritando: "¡Hijo de Dios!". Pero él, en tono tranquilo, les impedía hablar, les sabían que él era el Cristo.

Después de eso, todos los que estaban enfermos de diversos males se curaron; él les imponía las manos a cada uno y los sanaba. Pero él no hizo salir demonios de personas. Están gritando: "¡Hijo de Dios!". Pero él, en tono tranquilo, les impedía hablar, les sabían que él era el Cristo.

## Colloir de Mello obligado a un acuerdo nacional

Por Arnaldo César

Es que dentro y fuera del país se ha acordado en que la salida para la profunda crisis económica de Brasil es un acuerdo nacional, el presidente Fernando Collor de Mello se comprometió a la práctica de un entendimiento de

esta crisis de una ocasión. Collor ha sido admitido la necesidad de un entendimiento. No obstante, algunas semanas ha adoptado una postura "tamaleónica" frente a la situación. Pero él, en tono tranquilo, les impedía hablar, les sabían que él era el Cristo.



## Colloir de Mello obligado a un acuerdo nacional

Por Arnaldo César

Es que dentro y fuera del país se ha acordado en que la salida para la profunda crisis económica de Brasil es un acuerdo nacional, el presidente Fernando Collor de Mello se comprometió a la práctica de un entendimiento de

esta crisis de una ocasión. Collor ha sido admitido la necesidad de un entendimiento. No obstante, algunas semanas ha adoptado una postura "tamaleónica" frente a la situación. Pero él, en tono tranquilo, les impedía hablar, les sabían que él era el Cristo.

teniendo neutral. Pero cuando el tema empezó a ser discutido en el senado, ordenó a su ministro de Justicia y principal asesor político, Jarbas Passarinho, que se encargara de derrotar la iniciativa parlamentaria. Como si eso no fuese suficiente, el defensor de las acusaciones de dualidad política, Collor atacó violentamente al Partido de los Trabajadores (PT) y a la Central Única de Trabajadores (CUT), dos organizaciones opositoras, a cuyos dirigentes llamó "maleantes".

Como si eso no fuese suficiente, el defensor de las acusaciones de dualidad política, Collor atacó violentamente al Partido de los Trabajadores (PT) y a la Central Única de Trabajadores (CUT), dos organizaciones opositoras, a cuyos dirigentes llamó "maleantes".

Como si eso no fuese suficiente, el defensor de las acusaciones de dualidad política, Collor atacó violentamente al Partido de los Trabajadores (PT) y a la Central Única de Trabajadores (CUT), dos organizaciones opositoras, a cuyos dirigentes llamó "maleantes".

Como si eso no fuese suficiente, el defensor de las acusaciones de dualidad política, Collor atacó violentamente al Partido de los Trabajadores (PT) y a la Central Única de Trabajadores (CUT), dos organizaciones opositoras, a cuyos dirigentes llamó "maleantes".

Como si eso no fuese suficiente, el defensor de las acusaciones de dualidad política, Collor atacó violentamente al Partido de los Trabajadores (PT) y a la Central Única de Trabajadores (CUT), dos organizaciones opositoras, a cuyos dirigentes llamó "maleantes".

Como si eso no fuese suficiente, el defensor de las acusaciones de dualidad política, Collor atacó violentamente al Partido de los Trabajadores (PT) y a la Central Única de Trabajadores (CUT), dos organizaciones opositoras, a cuyos dirigentes llamó "maleantes".

## Nuevo paro médico de dos días comienza hoy en todo el país

En protesta por el incumplimiento gubernamental de no institucionalizar el servicio de salud, el Consejo Nacional del Colegio Médico de Bolivia, determinó ayer cumplir, a partir de hoy, un paro de 48 horas.

De acuerdo con las explicaciones del presidente del Colegio Médico, Enrique Barrios, la medida se cumplirá los días 13 y 14 de noviembre. Dio cuenta de que esta resolución fue tomada debido a que las autoridades del Ministerio de Salud no han iniciado el proceso de "institucionalización" de los cargos jerárquicos en el sector de salud.

Hizo ver que desde abril de 1991 se ha planteado a las autoridades sanitarias que los jefes de dirección, de jefaturas departamentales de las unidades sanitarias y responsables de hospitales sean nominados mediante concurso de méritos y "examen de competencia" y no atendiendo a determinados intereses políticos.

Por otro lado, el presidente del Colegio Médico adelantó que el paro de 48 horas será acatado por todos los profesionales médicos del país, incluso por los que cumplen sus actividades en reparticiones y centros hospitalarios dependientes del Ministerio de

**Se garantizan servicios de emergencia en centros hospitalarios y conminan a médicos del Ministerio de Salud y de la Caja de Salud a acatar la medida.**

Salud y de la Caja Nacional de Salud (CNS).

Barrios aclaró que es importante el llamado a concurso de méritos en los 9 departamentos para optar a los cargos de decisión en las diferentes reparticiones de salud.

Por su parte, el secretario de conflictos del Colegio Médico, Christian Fuentes, informó que para determinar la paralización de labores en todo el país, el Consejo Médico solicitó un informe completo sobre la "fase" de institucionalización en que se encuentran las unidades sanitarias. Se comprobó que en Cochabamba los 24 cargos jerárquicos de varias entidades de salud no han sido

asignados por concurso de méritos. En Oruro, se ha comprobado que aproximadamente 43 cargos se desempeñan en forma "irregular" en la Unidad Sanitaria y en el sistema de Seguridad Social. Respecto a las perspectivas de solución del actual conflicto entre gobierno y médicos, Barrios recaló que el gobierno no ha cumplido con su compromiso de institucionalización y que, de continuar esa anomalía, se adoptarán otras medidas, que el directorio del Colegio Médico analizará el próximo martes.

## Gobierno promete mayor apoyo a la educación básica nacional

**La formación educacional deberá partir de lenguas madres, como el aymara, quechua y tupi-guaraní, afirmó el ministro de Educación**

berán incluir obligatoriamente la enseñanza de los cuatro idiomas que se hablan en el país. Bolivia tiene cuatro idiomas básicos: aymara, quechua, tupi-guaraní y español.

El ministro señaló que actualmente existen centros piloto de enseñanza bilingüe, que cuentan con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Educación (UNICEF). En esos centros se enseña primero a leer y escribir en su idioma y posteriormente se enseña el español, los programas cuentan con el material didáctico correspondiente, que podrá ser incrementado en los próximos años.

**PRESUPUESTO**  
Céspedes dijo que para llevar adelante ese programa, que será

también debatido en el Congreso Nacional de la Educación, se gestiona ante el gobierno incrementar el presupuesto del sector. Aclaró que del actual presupuesto asignado a la educación, descontando lo que corresponde a la educación superior, el 98% es utilizado para el pago de haberes.

Por esa razón, agregó, es necesario racionalizar esos recursos para hacer óptimos los gastos y poder contar con recursos para mejorar la educación básica.

Paralelamente a esa política, indicó, el gobierno dotará de las condiciones necesarias para que la población infantil pueda contar con más establecimientos educativos, material didáctico necesario y, lo más importante, los maestros.



El gobierno está decidido a apoyar la educación básica, porque es en este ciclo donde se debe cimentar la formación del hombre. Eso, y que "la educación del niño boliviano comenzará a través de sus lenguas maternas (aymara, quechua, tupi-guaraní)", declaró ayer el ministro de Educación, Héctor Céspedes.

Es necesario que el niño boliviano, particularmente del sector rural, aprenda a leer y escribir en su propio idioma, para luego aprender el idioma oficial que se habla en el país, dijo al afirmar que ese proceso demandará mucho tiempo, pero que existe la suficiente voluntad para llevar adelante el proyecto.

Indicó que será necesario reestructurar el sistema de las normativas, para adecuarlo a las necesidades del país. "No debemos calcar programas foráneos para aplicarlos en el país", puntualizó.

Por esa razón, explicó, los centros de formación de maestros de-

## COB pide al gobierno no apoyar prolongación del bloqueo a Cuba

La Central Obrera Boliviana solicitó ayer al presidente Jaime Paz rechazar las pretensiones del gobierno de los Estados Unidos, de prolongar y profundizar el bloqueo económico, comercial y financiero contra Cuba.

La posición boliviana deberá ser planteada durante la próxima reunión de la Organización de Naciones Unidas, donde se discutirá el tema del bloqueo impuesto a dicho país.

En una carta dirigida al primer mandatario, los trabajadores del país explican que es inadmisible que la administración norteamericana siga desarrollando esa política de genocidio, que afecta a millones de niños, jóvenes y ancianos de Cuba.

"Por eso apelamos a usted, que gozó de la solidaridad del pueblo cubano, para que en su condición de Presidente de la República fije una posición de rechazo a las demenciales pretensiones norteamericanas", señala el documento. "Durante 30 años el pueblo cubano ha sido objeto del más cruel bloqueo impuesto por los Estados Unidos, que no ha cesado un solo instante en su empeño de destruir la revolución cubana e instaurar un gobierno dócil a sus intereses", agrega.

A más de tres décadas de incesante campaña para liquidar la revolución cubana, los Estados Unidos buscan

hoy desesperadamente la profundización del bloqueo económico y su aislamiento político y diplomático, con el argumento absurdo y gastado de que Cuba representa una amenaza para los EE. UU., prosigue la carta.

Más adelante señala que es hora de que termine el peligroso papel de "gendarme mundial", que quiere seguir ejerciendo la administración de los Estados Unidos, y que prevalezcan, de una vez por todas, los principios de respeto mutuo, cooperación recíproca solidaria y no injerencia en los asuntos internos de los países.

"Los trabajadores bolivianos consideramos que es urgente que nuestro gobierno y los gobiernos de los países latinoamericanos y de todo el mundo hagan esfuerzos para que cese definitivamente el inhumano bloqueo contra Cuba, en aras de la justicia y la paz mundial", concluye la carta.

También se enviaron notas al presidente de Cuba, Fidel Castro, y organizaciones laborales de ese país, haciéndoles conocer la posición de los trabajadores bolivianos con relación a ese incalificable bloqueo.

## Reunión de la FAO analizará situación alimentaria mundial

En la 26 Bienal de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), que se realiza en Roma, los 157 países miembros de ese organismo internacional estudiarán la situación alimentaria y agrícola en el mundo.

El ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Mauro Hertero, viajó hace algunos días a Roma para participar en el Bienal de la FAO, a la que asistirán ministros del ramo de delegados de la FAO, y a otras autoridades de Agricultura de los 157 países integrantes de esa organización.

Según el reporte del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), la reunión, que comenzó el 9 de este mes en el capital italiano, discute la ayuda a los países menos adelantados para definir una estrategia de desarrollo agrícola, sobre la base del diagnóstico alimentario en la actual coyuntura económica y política de varios países.

Tomando en cuenta esos aspectos, la reunión de la FAO estudiará la modalidad de aplicación del Código, que establece normas básicas en el manejo, distribución y utilización de los plaguicidas.

Respecto al uso de esos elementos químicos, varias investigaciones científicas han establecido que la mayoría de los que se utilizan actualmente en la actividad agrícola, en países latinoamericanos y subdesarrollados, tienen un alto grado de toxicidad, ya que aun mucho tiempo después de ser aplicados quedan residuos en los productos agrícolas.

Tomando en cuenta esos aspectos, la reunión de la FAO estudiará la modalidad de aplicación del Código, que establece normas básicas en el manejo, distribución y utilización de los plaguicidas.

El informe del MACA destaca también que, en la agenda de la FAO, se ha previsto discutir el programa ordinario del bienio 1990-1991, el cual a mediano plazo para el quinquenio de 1992-1997, así como definir los lineamientos del programa de labores y presupuesto para 1992-1993, y el examen de los proyectos de campo 1990-1991 de dicho organismo.

Según la nutrida agenda de la FAO, se analizará la estrategia para el desarrollo de la pesca y los aspectos concernientes a la aplicación de objetivos y operaciones de ese organismo, así como la preparación de la Conferencia Internacional sobre Nutrición prevista para 1992.



## Magisterio cuestiona congreso educativo organizado por la

La Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia (CTEUB) expresó ayer su molestia, por la discriminatoria distribución de delegados al Congreso Pedagógico que organiza la Central Obrera Boliviana.

El encuentro nacional de los trabajadores estará destinado a analizar las diferentes propuestas sobre reformas al Código de Educación que están presentadas por los diversos sectores laborales del país.

El máximo dirigente del magisterio nacional, Javier Baldovinos, señaló que la designación de delegados para asistir al congreso pedagógico, que se realizará a fines del presente mes, fue más con criterio político que técnico.

Aclaró que esa reunión nacional debe contar con componentes técnicos, pedagógicos y científicos, porque se deben analizar las reformas al sistema de la educación boliviana y poder superar su crítica situación.

Calificó de arbitraria la asignación de representantes

al congreso, porque se asignaron 29 ministros, 16 al campesino y solo 10 de

Boliviana procedieron de esos sectores de delegados, con la intención de hacer un Congreso Educativo Popular de la COB, que pierda su esencia por técnicos y asesores de la mixtura del país.

Por su parte, el dirigente de la COB al rechazar el cuestionamiento de la educación, dijo que el congreso es más del sector docente.

"El Proyecto Educativo Popular es un tipo mayoritario, participativo y popular, sectores deben expresar su parecer y contribuir a las reformas del sistema nacional", concluyó.

# MUNICIPALE

## 91 LA PAZ

EL CANDIDATO RESPONDE

Participa:

- MARCOS DOMIC IZQUIERDA UNIDA (IU)

MIERCOLES NOVIEMBRE 20:30

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar padre y abuello:

**Sr. FERNANDO ARAMAYO CABRERA (Q.E.P.D.)**

Nelly, Edgar Aramayo Pizarro, Luz Aramayo de Casso, hijos; Raúl Urquidí, Gloria Trigo de Aramayo, Guido Casso, hijos políticos; los nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades, en especial a los residentes uyunenses, residentes orureños, jubilados ferroviarios se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy miércoles a Hs. 16.00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle A. Caballero esq. Iturralde No. 1015, Miraflores.

Favor que agradecerá la familia doliente.

Funeraria A. Valdivia. Tels. 353630 - 325254.

Gobierno concedió nacionalidad boliviana a 10 extranjeros



En un acto emotivo, diez extranjeros notables obtuvieron la nacionalidad boliviana, mediante seridas suplicas entregadas por el Presidente...

COMPARTIR ESPERANZAS
En nombre de los nuevos bolivianos, el padre Vicente María Beneyto, director del Colegio San Ignacio...

Por venta de Campo "23 de Marzo"
Sumario informativo a autoridades de COFADENA

El Ministerio de Defensa instruyó un sumario informativo a los responsables de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA)...

En Ahaño-Imazag, en trabajo conjunto con la Unión Soviética.
Esas acciones corresponden a la decisión gubernamental de...

Según Unidad de Cambio Generacional
MBL plagia proyecto de Servicio Social Obligatorio

El Grupo "Unidad de Cambio Generacional", entidad juvenil sin filiación política ni fines de lucro, denunció que el candidato a alcalde por el Movimiento Bolivia Libre...

Según Unidad de Cambio Generacional
MBL plagia proyecto de Servicio Social Obligatorio
El Grupo "Unidad de Cambio Generacional", entidad juvenil sin filiación política ni fines de lucro...

Ministro del Interior
Es posible liberación de implicada en "caso CNPZ"

El ministro del Interior, Carlos Saavedra, expresó que el Ministerio de Justicia debe liberar a la implicada en el "caso CNPZ", Paola Inés Acasigüe...

Potosí exportará plata metálica en 1992
Plata de desmontes fortalecerá economía minera en Bolivia

La Planta Hidrometalúrgica de Potosí (PLAHIPPO) fue calificada ayer como un elemento de importancia para el fortalecimiento de la actividad minera...

Desarrollo alternativo sólo se verá cuando Paz concluya su mandato

El subsecretario de Asesoría del Senado dijo que comprende las protestas de los campesinos rurales sobre la lentitud del programa gubernamental de desarrollo alternativo...

PDC "combate" al neoliberalismo desde el gobierno

El diputado y alto dirigente demócrata cristiano Benjamín Miguel Harbo afirmó ayer que su partido, el PDC, "combate al neoliberalismo" desde el seno del propio gobierno...

Banco Mundial otorgó \$US 10 millones adicionales
Bolivia cuenta ahora con 330 millones de dólares

El Banco Mundial otorgó a Bolivia 10 millones de dólares adicionales para el programa de reformas estructurales, elevando sus compromisos de 40 a 50 millones de dólares...

Table with 2 columns: ORGANISMO and MONTO. Lists funding from FMI, BID, BM, and HOLLANDA-SUIZA-ALEMANIA.

Los recursos destinados a las reformas tienen dos vías en las cuales se viene trabajando, las reformas en el ámbito financiero y el proceso de privatización de las empresas públicas...

Para facilitar exportación de hierro
COMIBOL descentralizará la Empresa Minera del Oriente

La Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) decidió liberar a la Empresa Minera del Oriente (EMEDO) del rígido sistema de dependencia que rigen las operaciones de explotación y explotación de minerales...

Para facilitar exportación de hierro
COMIBOL descentralizará la Empresa Minera del Oriente
La Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) decidió liberar a la Empresa Minera del Oriente (EMEDO) del rígido sistema de dependencia...



## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 13 de noviembre de 1991

### América latina

Mientras sigue misión de la OEA en Haití

## Policia golpea y apresaa estudiantes

**PUERTO PRINCIPLE, 12 (Reuter).** La policía de Haití golpeó y arrestó hoy a por lo menos 30 estudiantes que trataban de realizar una demostración de protesta al derrocado presidente Jean-Bertrand Aristide cuando una misión de la OEA que visita el país caribeño, llegó a este puerto.

La periodista italiana Luciana Gianni dijo que varios estudiantes ingresaron en la Facultad de Ciencias de la Universidad local y arrojaron a golpes contra los policías luego que protagonizaron una manifestación contra Aristide.

Una información extraordinaria de que uno de los estudiantes recibió un disparo en el vientre mientras era llevado junto con los demás al cuartel de la policía en Puerto Principe.

La policía ahuyentó a periodistas extranjeros que querían seguir la manifestación en el edificio, pero se encontraron con los estudiantes.

Después de los arrestos, Gianni mostró a otros reporteros una mancha de sangre en su camisa, provocada por los golpes que los policías infligieron e la cabeza a algunos de los estudiantes.

Gianni, que pidió el anonimato, dijo que vio cómo una mujer haitiana que participaba en la manifestación, dijo que fue golpeada con garros por la policía al intentar encontrar refugio en una casa en el vecindario de trabajadores, a seis cuadras del Palacio Presidencial.

La manifestación fue la mayor en respaldo de Aristide que han visto los periodistas extranjeros desde que el domingo llegó a una misión de la Organización de Estados Americanos (OEA) buscando negociar la reinstalación de Aristide, después por un mandato golpe militar el 30 de septiembre.

En contraste, varios miles de manifestantes de clase media han ganado de libertad total para protestar contra el eventual regreso de Aristide.

Periodistas extranjeros presentaron otra manifestación de apoyo a Aristide el martes protagonizada por unos 60 personas.

Poco después de la protesta, la periodista de Reuter Edwige Bahutansky fue detenida por soldados que la acusaron de ser simpatizante de Aristide y demandaron ver sus credenciales de prensa.

Los soldados rompieron entonces su identificación de periodista y se llevaron su cuaderno de notas. En el caso de Gianni, la policía también le quitó su cuaderno y la policía de su cámara. Las grabadoras de otros cinco periodistas fueron destruidas a golpes.

Las acciones represivas ocurrieron luego que un importante partidario del gobierno provisional haitiano, el pastor protestante Vladimir Jeanzy, llamó el martes a periodistas a manifestaciones públicas contra la misión de Jean-Bertrand Aristide.

Antes de la manifestación en la tarde del lunes, la misión se reunió con el primer ministro provisional Jean-Jacques Honorat y con el general Raoul Cédras, quien encabezó el golpe.



**El cólera no perdona**  
Un niño de un barrio pobre de Managua que juega en su casa, es la primera víctima confirmada del cólera en Nicaragua. (Nicaragua, 12. Reuter)

## Chile: detienen a 276 personas

**SANTIAGO, 12 (EFE).** Un total de 276 personas fueron detenidas en Santiago y otras 18 en Valparaíso tras los incidentes registrados hoy, martes, entre agentes de la Policía y grupos de apoyo a los presos políticos, en huelga de hambre desde hace 44 días, en torno a sus fuentes políticas.

Los atentados con explosivos perpetrados, además, contra un autobús de pasajeros y una estación del metropolitano en los que no se produjeron víctimas.

El presidente chileno, Patricio Aylwin, afirmó en la localidad de Constitución (sur de Santiago) que comprende el problema de los presos políticos en huelga de hambre, pero consideró "irracional" insistir en presionar, porque no es ese el camino para llegar a un arreglo.

Aylwin agregó que "no está en manos del Gobierno obtener la inmediata terminación de los procesos" por lo que los presos y sus familias "saben que mientras no se terminen los procesos, no se puede resolver la situación de las personas que aún permanecen detenidas", desde la época del anterior régimen militar (1973-1990).

## Privatización total en la Argentina

**BUENOS AIRES, 12 (EFE).** El nuevo argentino venderá, antes que el año 1992, todas las empresas estatales de obras, servicios públicos, comunicaciones, según un programa de privatización anunciado hoy, martes, por el presidente Carlos Menem.

El programa prevé el sector privado de Argentina las compañías de transporte, carreteras, vías navegables, puertos, comunicaciones, hidroeléctricas, correo, gas, distribución de agua y las fábricas, entre otras.

El revolucionario programa de privatización, que propone fechas para la apertura de licitaciones públicas, se propone que las empresas públicas se proponen a las más económicas y socialmente más beneficiosas en las últimas décadas de su existencia.

El plan se oficializó mediante un decreto que fija "como plazo máximo" para este proceso el 31 de diciembre de 1992, fecha en que deberán estar firmados todos los contratos de traspaso de compañías y servicios a los particulares.

El decreto incluye la venta o concesión, según los casos, de las empresas Obras Sanitarias, Correos y Telégrafos (ENCOTEL), Líneas Marítimas Argentinas (ELMAL), Indes las líneas urbanas, suburbanas, de pasajeros y cargas de Ferrocarriles Argentinos y Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires (SEGBA).

También las empresas Agua y Energía Eléctrica, centrales hidroeléctricas, presas y sistemas de transmisión de electricidad, Gas del Estado y áreas de explotación de petróleo y gas acmientos Petrolíferos Fiscales (YPF).

Fueron anunciadas además las fechas de privatización de unas treinta compañías, organismos y empresas siderúrgicas SOMISA, las dos grandes petrolquímicas del país, Bahía Blanca y General Mosconi, las fábricas mitra-

rias y los astilleros navales (AFNE).

En este último caso, el plazo de venta o concesión también será diciembre de 1992, pero el gobierno espera que el Parlamento sancione la ley que dejará "sujetos a privatización" a estos sectores actualmente dependientes del Ministerio de Defensa.

Respecto a las empresas que están bajo la órbita del Ministerio de Economía y de Obras y Servicios Públicos, su venta ya había sido autorizada mediante la ley de Reforma del Estado, sancionada por el Parlamento en los primeros meses del gobierno de Carlos Menem y ahora reglamentada por decreto gubernamental.

El decreto también pone plazos penitenciales para traspasar la administración de los puertos nacionales a las provincias o someterlos a licitación pública y conceder a manos privadas la explotación de servicios portuarios de Buenos Aires, Bahía Blanca, Quilmes, Rosario, Santa Fe y Ushuaia.

## Empieza negociación para retirada soviética de Cuba

**MOSCU, 12 (EFE).** Las negociaciones sobre la retirada de una brigada militar de entrenamiento soviética de Cuba empezarán esta semana en La Habana, informó hoy, martes, la agencia independiente Interfax.

La delegación soviética, encabezada por el diplomático Viacheslav Ustinov, saldrá mañana, miércoles, hacia Cuba y las conversaciones con las autoridades de ese país comenzarán el próximo jueves, día 14.

Ustinov dijo que su delegación estará integrada por representantes de los ministerios de Exteriores y Defensa, y señaló que está autorizada a negociar aspectos concretos del calendario y del procedimiento de la retirada de la brigada de entrenamiento.

El presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, anunció en septiembre pasado el próximo inicio de negociaciones con Cuba para la retirada de la brigada al referirse a la reforma de las relaciones del Kremlin con el régimen de Fidel Castro.

Según Ustinov, la brigada cuenta con poco menos de 3.000 efectivos, no tenía ningún papel estratégico y se dedicaba sólo a la formación de militares cubanos.

El diplomático destacó que la retirada de las tropas soviéticas de Cuba no estará ligada al desmantelamiento

de la base norteamericana en Guantánamo, y aseguró que esta cuestión nunca se planteará.

La URSS, insistió en una grave crisis económica, ha comenzado a reducir los suministros militares a la isla caribeña y planea reestructurar el intercambio económico sobre una base comercial y a precios mundiales.

Mientras tanto, el Gobierno soviético anunció hoy el nombramiento de Arnóld Kalitin como nuevo embajador de la URSS en Cuba, en sustitución de Yuri Petrov.

Kalitin trabajó como agregado de prensa en la misión diplomática soviética en La Habana en la década de los años 70 y fue embajador en Portugal.

# AVANCE INCONTENIBLE DE UCS EN BARRIOS PACEÑOS

**UCS**

**MAX FERNANDEZ ROJAS**  
LIDER DE LOS BOLIVIANOS HONESTOS

**UCS**

MERCADO URUGUAY (Av. Buenos Aires)

PUENTE TOPATER

SECTOR MURURATA Y FARO DE MURILLO

ZONA MARISCAL SANTA CRUZ BAJO

CHAMOCO CHICO

SEGUNDO BASCONES

ALTO CHIJINI

**CUMPLIREMOS CON MAX OBRAS EN:**

Avenida Apumalla Mercado Utupilpera y Entre Rios  
Zona Cementerio: Callampaya Mercado Sagrado Corazón de Jesús  
El Tejar

**CON TU VOTO, JUAN AYOROA ALCALDE**

**UCS**

**UCS**

Europa y Estados Unidos



Supersticiones públicas. Un sacerdote ortodoxo y una mujer con una Cruz bendicida en el pecho que lleva en la cabeza, forman parte de una gran marcha organizada para protestar contra sigmas satánicos que aparecen en los nuevos carretes de identidad griegos. Más de 5.000 personas participaron en protesta. (Alexus, 12, Reuters)

EE.UU reducirá sus bases en Europa

WASHINGTON, 12 (Reuters) - Estados Unidos eliminará o reducirá las operaciones en 71 instalaciones adicionales en Europa para 1995, elevando a 381 el total de este tipo de reducciones planificadas en el sector militar, anunció hoy el Pentágono. "Los recortes anunciados hoy no son los últimos que verán. Estamos reduciendo el tamaño de las fuerzas armadas para alcanzar un 20 por ciento menos en 1995 y las bases simplemente no serán necesarias", dijo un alto funcionario de la Defensa que pidió el anonimato.

La mayor parte del cierre de instalaciones ocurrirá en Alemania, pero también resultarán afectadas las operaciones militares de los Estados Unidos en Holanda, Italia y Gran Bretaña. Las reducciones son parte de un profundo recorte en los gastos estadounidenses de defensa en los próximos tres años.

Yan sólo la lista anunciada el martes significará una reducción de 3.436 militares y 1.276 miembros del personal civil norteamericano y local. Los Estados Unidos tienen unas 200.000 tropas en Europa y el Departamento de Defensa planea totalitariamente reducir la cifra a la mitad para 1995 debido a presupuestos menores y al desplome del comunismo en la Unión Soviética. El Pentágono ha dicho en los últimos dos años que también planea eliminar o reducir sus operaciones en 24 instalaciones en Europa, llevando a 455 el número total de bases que han sido abandonadas o realineadas. Esa cifra significa casi una cuarta parte de las 1.600 instalaciones militares de los Estados Unidos fuera del país.

Bush lanza batalla política interna

WASHINGTON 11 (EFE). - El presidente de Estados Unidos, George Bush, presentará a partir de hoy, martes, una dura batalla a los demócratas para intentar hacerse con las riendas de la política interna del país, ante la alarmante caída de su popularidad. La ofensiva política de Bush se hará patente, según funcionarios de la Casa Blanca, en su almuerzo en

Nueva York para recaudar fondos con destino a la campaña electoral de 1992 y continuará con una amplia actividad en las próximas semanas. El presidente ha anunciado que desea concentrarse en la política interna y, por ello, ha aplazado la gira de diez días de duración a varios países del Pacífico, que tenía previsto comenzar a finales de mes.

El varapalo sufrido con la derrota de su amigo y ex ministro de Justicia Richard Thornburgh en las elecciones al Senado de Pensilvania ha sido otro de los motivos de la preocupación en la Casa Blanca, a pesar de que Bush disfruta todavía de unos altos niveles de popularidad, el 49 por ciento, según las encuestas.

No cumplió vieja promesa de dar libertad a repúblicas castigadas Boris Yeltsin, ¿el zar del siglo XX

MOSCÚ, 12 (Reuters) - Los fantasmas de la historia imperial rusa y de los sucesos de Stalin han vuelto y se convierten sobre el presidente Boris Yeltsin mientras trata de poner fin a una rebelión de insurrecciones en el norte del Cáucaso. Yeltsin recibió un bofetón en el rostro asociado por su propio parlamento el lunes cuando redujo el estado de emergencia del estado de emergencia en la república de Chechenya Ingushetia, parte de la gigantesca Federación Rusa.

La decisión del parlamento parece haber coaccionado al menos por el momento, la sucesión de enfrentamientos violentos con milicianos chechenos, fuertemente armados que desobedecen a los autoridades locales de su república montañesa en setiembre y eligieron su propio parlamento.

El líder checheno Dudaev Dudaev, que asumió el cargo haciendo su confesión de general de la fuerza aérea soviética, se ha convertido en un héroe a los ojos de su pueblo al enfrentarse a Moscú, el enemigo histórico.

Al igual que todos los pueblos musulmanes del norte del Cáucaso, los chechenos recurrieron la sangrienta conquista de la región por el general zarista Yermolov a mediados del siglo pasado.

Ahora el vicepresidente ruso Alexander Rutskoi, el hombre que inspiró la declaración del estado de emergencia formulada por Yeltsin, es considerado como el sucesor de Yermolov.

"Rutskoi, desde Yermolov francés, tró también francesa", dice un cartel encabezado por militantes en Grozny, la capital chechena.

Baudin Vasoyev, checheno, declaró el lunes a un periodista checheno visitante: "El imperio de la Unión Soviética, pero debemos preservar el imperio ruso. Todos los imperios deben desintegrarse, incluso el de Rusia."

"Chechenya Ingushetia fue la primera en alzarse contra el imperio ruso. Si logramos la libertad, sabrán que todo el Cáucaso nos seguirá", agregó.

El presidente checheno Dudaev asintió la misma opinión: "El imperio ruso debe desaparecer, con la desintegración del imperio soviético. No veo diferencia entre ambos", declaró.

Yeltsin se convirtió en el primer presidente de Rusia en ser arrojado desde el edificio del gobierno en la ciudad de Moscú. El líder de la Unión Soviética, Mikhail Gorbachov se desfiló por las calles de Moscú en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Los chechenos son un grupo étnico que vive en el norte del Cáucaso y que se rebeló contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Yeltsin se enfrentó en un momento de crisis a los rebeldes chechenos que se rebelaron contra el gobierno de Gorbachov en 1991.

Cohetes teledirigidos sobre Dubrov

DUBROVNIK, 12 (Reuters) - El ejército yugoslavo atacó hoy Dubrovnik con cohetes teledirigidos, continuando por quinto día el bombardeo que está devastando este antiguo puerto sobre el Adriático.

Los ataques no hablan señales de amansarse pese al cese del fuego llamado por la Comunidad Europea que quiere evacuar a su equipo de observación atrapado en la ciudad de 50.000 habitantes.

La ofensiva dio origen a explosiones en la ciudad vieja, destruyó hoteles modestos para turistas y bloques de departamentos y dañó todos los buques del puerto.

Los proyectiles de tanque se estrellaron contra el Hotel Argentina donde los observadores de la CE corrieron por los pasillos en procura de refugio.

La ciudad Dubrovnik y las autoridades de la ciudad dijeron que seis personas murieron cuando los refugios subterráneos de los en otro tiempo santuarios locales Makir, Tereza y Milica.

El enorme edificio de Makir quedó destruido. Vehículos incendiados yacían en la plaza de estacionamiento y en la ruta cercana. Alrededor de 350 refugiados se hospedaban en el hotel.

En los bloques de departamentos que rodean el puerto se habían abierto enormes agujeros, y proyectiles de mortero habían perforado la pared de un depósito.

El ejército de constitución serbia intentó hacer salir a los defensores croatas de sus posiciones en la colina Srđ en las primeras horas de hoy con lo que parecían ser gases antidivisión.

Una nube blanca cubrió las fortalezas napoleónicas sobre la colina, dejando visible solamente la punta de una torre de comunicación, y después derivó lentamente hacia la ciudad.

La mayor parte de la noche se dispuso antes de alcanzar las zonas residenciales, y provocó solamente irritaciones en garganta y nariz parecidas a las que sufren los gases lacrimógenos.

El bombardeo de hoy siguió a una noche de plácida en la ciudad amurallada donde las autoridades celebraron una reunión de emergencia, reanudar los corredores o mirar los alrededores al cielo rojo.

A la explosión de las bombas siguieron los disparos de ametralladora de los defensores de la ciudad, en su mayoría adolescentes y jóvenes incapaces de responder al ataque del ejército.

Los observadores de la CE corrieron por los pasillos en procura de refugio.

La ciudad Dubrovnik y las autoridades de la ciudad dijeron que seis personas murieron cuando los refugios subterráneos de los en otro tiempo santuarios locales Makir, Tereza y Milica.

El enorme edificio de Makir quedó destruido. Vehículos incendiados yacían en la plaza de estacionamiento y en la ruta cercana. Alrededor de 350 refugiados se hospedaban en el hotel.

En los bloques de departamentos que rodean el puerto se habían abierto enormes agujeros, y proyectiles de mortero habían perforado la pared de un depósito.

El ejército de constitución serbia intentó hacer salir a los defensores croatas de sus posiciones en la colina Srđ en las primeras horas de hoy con lo que parecían ser gases antidivisión.

Una nube blanca cubrió las fortalezas napoleónicas sobre la colina, dejando visible solamente la punta de una torre de comunicación, y después derivó lentamente hacia la ciudad.

La mayor parte de la noche se dispuso antes de alcanzar las zonas residenciales, y provocó solamente irritaciones en garganta y nariz parecidas a las que sufren los gases lacrimógenos.

El bombardeo de hoy siguió a una noche de plácida en la ciudad amurallada donde las autoridades celebraron una reunión de emergencia, reanudar los corredores o mirar los alrededores al cielo rojo.

A la explosión de las bombas siguieron los disparos de ametralladora de los defensores de la ciudad, en su mayoría adolescentes y jóvenes incapaces de responder al ataque del ejército.

Los proyectiles de tanque se estrellaron contra el Hotel Argentina donde los observadores de la CE corrieron por los pasillos en procura de refugio.

La ciudad Dubrovnik y las autoridades de la ciudad dijeron que seis personas murieron cuando los refugios subterráneos de los en otro tiempo santuarios locales Makir, Tereza y Milica.

El enorme edificio de Makir quedó destruido. Vehículos incendiados yacían en la plaza de estacionamiento y en la ruta cercana. Alrededor de 350 refugiados se hospedaban en el hotel.

En los bloques de departamentos que rodean el puerto se habían abierto enormes agujeros, y proyectiles de mortero habían perforado la pared de un depósito.

El ejército de constitución serbia intentó hacer salir a los defensores croatas de sus posiciones en la colina Srđ en las primeras horas de hoy con lo que parecían ser gases antidivisión.

Una nube blanca cubrió las fortalezas napoleónicas sobre la colina, dejando visible solamente la punta de una torre de comunicación, y después derivó lentamente hacia la ciudad.

La mayor parte de la noche se dispuso antes de alcanzar las zonas residenciales, y provocó solamente irritaciones en garganta y nariz parecidas a las que sufren los gases lacrimógenos.

El bombardeo de hoy siguió a una noche de plácida en la ciudad amurallada donde las autoridades celebraron una reunión de emergencia, reanudar los corredores o mirar los alrededores al cielo rojo.

A la explosión de las bombas siguieron los disparos de ametralladora de los defensores de la ciudad, en su mayoría adolescentes y jóvenes incapaces de responder al ataque del ejército.

Los proyectiles de tanque se estrellaron contra el Hotel Argentina donde los observadores de la CE corrieron por los pasillos en procura de refugio.

La ciudad Dubrovnik y las autoridades de la ciudad dijeron que seis personas murieron cuando los refugios subterráneos de los en otro tiempo santuarios locales Makir, Tereza y Milica.

El enorme edificio de Makir quedó destruido. Vehículos incendiados yacían en la plaza de estacionamiento y en la ruta cercana. Alrededor de 350 refugiados se hospedaban en el hotel.

En los bloques de departamentos que rodean el puerto se habían abierto enormes agujeros, y proyectiles de mortero habían perforado la pared de un depósito.

El ejército de constitución serbia intentó hacer salir a los defensores croatas de sus posiciones en la colina Srđ en las primeras horas de hoy con lo que parecían ser gases antidivisión.

Una nube blanca cubrió las fortalezas napoleónicas sobre la colina, dejando visible solamente la punta de una torre de comunicación, y después derivó lentamente hacia la ciudad.

La mayor parte de la noche se dispuso antes de alcanzar las zonas residenciales, y provocó solamente irritaciones en garganta y nariz parecidas a las que sufren los gases lacrimógenos.

El bombardeo de hoy siguió a una noche de plácida en la ciudad amurallada donde las autoridades celebraron una reunión de emergencia, reanudar los corredores o mirar los alrededores al cielo rojo.

A la explosión de las bombas siguieron los disparos de ametralladora de los defensores de la ciudad, en su mayoría adolescentes y jóvenes incapaces de responder al ataque del ejército.

Los proyectiles de tanque se estrellaron contra el Hotel Argentina donde los observadores de la CE corrieron por los pasillos en procura de refugio.

La ciudad Dubrovnik y las autoridades de la ciudad dijeron que seis personas murieron cuando los refugios subterráneos de los en otro tiempo santuarios locales Makir, Tereza y Milica.

El enorme edificio de Makir quedó destruido. Vehículos incendiados yacían en la plaza de estacionamiento y en la ruta cercana. Alrededor de 350 refugiados se hospedaban en el hotel.

En los bloques de departamentos que rodean el puerto se habían abierto enormes agujeros, y proyectiles de mortero habían perforado la pared de un depósito.

Gorbachov teme por fragor democracia soviética

MOSCÚ 12 (EFE). - El presidente soviético, Mikhail Gorbachov, advirtió hoy, martes, de los peligros que acechan a la joven democracia soviética si no se corrige la "situación económica" y no se determinan correctamente los pasos que deben seguirse en adelante.

El agravamiento de la situación social conducirá al "fracaso de las transformaciones" y a una crisis política que podría "llevar al poder a fuerzas contrarias a las reformas", dijo.

Más adelante denunció que la oportunidad creada después del golpe de Estado de agosto "no se aprovechó de la mejor manera", de lo que culpó a los "políticos actuales".

"Apenas el peligro se desvaneció, nos relajamos y nos sumimos en discusiones", constató.

El dirigente soviético hizo estas afirmaciones en la presentación de su libro "El golpe de agosto", de 60 páginas en la edición rusa, en el que relata sus vivencias durante la intentona y aprovecha la

oportunidad para mostrar "nuevas esculturas".

"Revoluciones y transformaciones", dijo Gorbachov, "no se consiguen con un golpe de estado, sino con un proceso de cambios".

"La responsabilidad de los errores cometidos en el golpe de agosto recae sobre los políticos actuales", dijo.

"Toda la tarea es, y debe ser, mejorar la situación que, en su opinión, no se aprovechó de la mejor manera", de lo que culpó a los "políticos actuales".

"Apenas el peligro se desvaneció, nos relajamos y nos sumimos en discusiones", constató.

El dirigente soviético hizo estas afirmaciones en la presentación de su libro "El golpe de agosto", de 60 páginas en la edición rusa, en el que relata sus vivencias durante la intentona y aprovecha la

oportunidad para mostrar "nuevas esculturas".

"Revoluciones y transformaciones", dijo Gorbachov, "no se consiguen con un golpe de estado, sino con un proceso de cambios".

"La responsabilidad de los errores cometidos en el golpe de agosto recae sobre los políticos actuales", dijo.

"Toda la tarea es, y debe ser, mejorar la situación que, en su opinión, no se aprovechó de la mejor manera", de lo que culpó a los "políticos actuales".

"Apenas el peligro se desvaneció, nos relajamos y nos sumimos en discusiones", constató.

El dirigente soviético hizo estas afirmaciones en la presentación de su libro "El golpe de agosto", de 60 páginas en la edición rusa, en el que relata sus vivencias durante la intentona y aprovecha la

oportunidad para mostrar "nuevas esculturas".

"Revoluciones y transformaciones", dijo Gorbachov, "no se consiguen con un golpe de estado, sino con un proceso de cambios".

"La responsabilidad de los errores cometidos en el golpe de agosto recae sobre los políticos actuales", dijo.

"Toda la tarea es, y debe ser, mejorar la situación que, en su opinión, no se aprovechó de la mejor manera", de lo que culpó a los "políticos actuales".



El Subjefe Nacional de Acción Democrática Nacionalista, Ing. Guillermo Fortún Suárez, y Sra. Martha Taborga de Fortún, se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

**Sra. JULIA ADETT Vda. de PRADA**  
(Q. D. D. G.)

Acaecido en la ciudad de Miami, USA, e invitan a la misa de cuerpo presente que se oficiará el día de hoy a horas 10.00 en su domicilio de la Av. Busch 1278 y el posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín.

La Paz, noviembre de 1991

La Directiva del Colegio Médico de Bolivia se adhirió al dolor de la familia del que en vida fue, profesional, Presidente del Fondo Complementario de Jubilación Médica, ex directivo del CMB, Dr. HUBERTO BELIDO FLORES (Q. E. P. D.)

**Dr. HUBERTO BELIDO FLORES**  
(Q. E. P. D.)

Se invita a la misa de cuerpo presente a Hs. 15.00 del día 13 de noviembre, como a la traslación de los restos mortales al Cementerio General que partirá a Hs. 16.00 de la institución, calle Bailaván 128.

La Paz, 13 de noviembre de 1991

Hace llegar su condolencia a la distinguida familia del que en vida fue, profesional, fundador del Sindicato Médico y Ramas Anexas de la Caja Nacional de Salud La Paz, meritorio profesional que siempre se destacó por su compromiso gremial y desempeño profesional eficiente.

**Dr. HUBERTO BELIDO FLORES**  
(Q. E. P. D.)

Fundador del Sindicato Médico y Ramas Anexas de la Caja Nacional de Salud La Paz, meritorio profesional que siempre se destacó por su compromiso gremial y desempeño profesional eficiente. Invita a todos sus afiliados a la misa de cuerpo presente el día de hoy a las 15.00 p.m. en el local del Colegio de Médicos de Bolivia y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General de La Paz.

Asia, Africa y Oceanía

Presidente quiere convertir objetivos políticos en económicos

Indonesia prepara cumbre no alineados

YAKARTA. 12 (Reuter). El presidente indonesio...

movimiento en un mundo sin la rivalidad de las superpotencias...

Kurdos de Irbil, forzados a retroceder

ERBIL, Irak. 12 (Reuter). Las fuerzas iraquíes...

cuando el exodo de millones de refugiados de Turquia e Irán...

Ejército indonesio mató a más de 10 nacionalistas

YAKARTA 12 (EFE). Hasta 115 personas podrían haber muerto...



No dejan de hablar de la inexistente paz. El conserje Kuwaiti Sheikh Saleh Al Sabah...



Más restricciones a palestinos. Un soldado israelí armado...

Se acerca nueva ronda de diálogo de paz

JERUSALEN 12 (AP). Estados Unidos tendrá que fijar la fecha y el lugar de la nueva ronda de conversaciones...

A. Baker, hasta fines de su estancia de diez días en ese país...

En forma secreta, China critica a Bush

BEIJING. 12 (Reuter). El gobierno de China emitió un documento secreto para distanciar entre sus funcionarios...

Con referencia a la violenta represión del ejército chino...

Advertisement for YPF (Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos) featuring the logo and text: 'INVITACION PUBLICA YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS...'.

Advertisement for SABRAS Ltda. featuring a computer monitor and keyboard, with text: 'AUDITORIA A través del COMPUTADOR' and '1er Congreso Nacional de AUDITORIA DE SISTEMAS COMPUTARIZADOS'.



La Paz, Bolivia, miércoles 13 de noviembre de 1991

de corresponsales  
en Canelas Alurralde

Corrupción en el MACA de Chuquisaca

## Dos parlamentarios estarían implicados en negociados

**SUCRE, 12 (PRESENCIA).** Dos parlamentarios oficialistas, un senador y un diputado, estarían involucrados en un negociado de 300.000 bolsas de fertilizantes que donó Holanda al departamento de Chuquisaca para beneficio exclusivo de las familias pobres del área rural, según denunciaron hoy a PRESENCIA varias organizaciones locales y una autoridad regional.

Este nuevo hecho de corrupción ocurrido hace meses pero recién hoy se aclaró a raíz de la destitución del Director Regional del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Ing. Hugo Sandi Rodríguez quien -según dijo el mismo- una vez que asumió su responsabilidad propuso el cobro de unos 300.000 \$us dólares adeudados por instituciones y personas allegadas al gobierno.

“Queremos cobrar o recuperar esos dineros seguramente ha sido mi delito. Pero lo único que yo estaba haciendo era cumplir la responsabilidad que me habían encomendado. Se cumplieron los plazos de los créditos y quienes deben al MACA por sacar

**Personas con influencia parlamentaria adquirieron a crédito 30.000 bolsas de fertilizantes donados por Holanda, cada una a 50 Bs. y las vendieron al contado a 150 Bs. en Cochabamba.- Director Regional del MACA fue destituido sorpresivamente por intentar recuperar deudas de instituciones y personas vinculadas al gobierno cuyos montos alcanzan a 600.000 \$us.**

fertilizantes a dos años de plazo tenían que pagar”, afirmó Sandi al precisar que su mismo partido (ADN) que lo “invitó” a ocupar ese cargo, ahora lo destituye inesperadamente.

En su breve declaración a PRESENCIA el ahora ex-funcionario del MACA aseguró que durante su gestión no permitió la influencia de ningún parlamentario ni autoridad oficialista en la administración de esa representación estatal, pero estimó que en las anteriores, si hubo una clara interferencia de un senador y un diputado. Extraoficialmente se co-

nocce que uno de ellos es de Acción Democrática Nacionalista y otro del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria.

El negociado de fertilizantes comenzó cuando por recomendaciones de esos dos representantes nacionales, varias personas particulares y algunos funcionarios de la Cámara Departamental Agropecuaria, adquirieron 30.000 bolsas a crédito para dos años.

Cada bolsa les costó 50 Bs. y luego las vendieron entre 100 y 160 bolivianos en la ciudad de Cochabamba y el Mercado Cam-

pesino de esta capital. La comercialización en la región del valle se descubrió cuando la aduana de ese departamento informó a la regional del MACA que había incautado fertilizantes provenientes de Chuquisaca.

Es raíz de todo este negociado que el gobierno de Holanda a través de uno de sus representantes, Leonardo Buitindji, determinó suspender la donación de fertilizantes a Chuquisaca. El funcionario holandés mostró su indignación y dijo que en este problema se encuentran implicados dos parlamentarios oficialistas, según recordó el director de la Asociación ICLA, Mario Ramírez.

La Federación de Trabajadores Campesinos de Chuquisaca, también reaccionó a través de un comunicado en el que advierte que es un grave antecedente que un funcionario, como el Ing. Hugo Sandi, sea destituido de su cargo por no querer “encubrir a los corruptos que tienen influencia en el gobierno”. La autoridades oficiales aún no han reaccionado sobre este tema que nuevamente fue removido por sus recientes revelaciones.

Entre Bolivia y Chile

## A puertas cerradas reunión sobre límites fronterizos

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).** A puertas cerradas, Bolivia y Chile se reúnen hoy, por segundo día consecutivo, en el afán de ponerse de acuerdo respecto de los asuntos pendientes en materia de límites entre las dos naciones.

Esta mañana, en el marco de la reunión de la Comisión Mixta de Límites Bolivia-Perú, que delibera en el hotel Los Tajibos, las dos delegaciones trataban de ponerse de acuerdo sobre la agenda, que fue propuesta por Bolivia.

El Dr. Hernando Velasco, director de Límites de la Cancillería boliviana, se limitó a decir a PRESENCIA que el trabajo de la comisión recién comenzó, pero que es normal, en este tipo de negociaciones bilaterales. Adelanto que ese paso estaría probablemente listo en horas de la tarde, para luego comenzar el tratamiento respectivo.

El diplomático insistió en la necesidad de observar con calma estas negociaciones, en razón de que, en esta materia de límites, hay una historia de más de 100 años.

La base de las tratativas es precisamente del Tratado de Paz y Amistad de 1904, suscrito por Bolivia y Chile, según explicó el representante nacional.

## Mineros de Catavi defenderán sus fuentes de trabajo

**CATAVI, 12 (PRESENCIA).** Después de haber realizado una reunión conjunta entre los delegados de Catavi y Siglo XX, estos determinaron defender sus fuentes de trabajo, ratificaron las resoluciones del último ampliado del sector que se realizó en el distrito de Colquiri la pasada semana.

Ante la próxima llegada de una comisión del Banco Mundial y contra los intentos de entrega de esta empresa, los trabajadores deciden conformar comités de vigilancia para resguardar los bienes de la empresa y por ende de los trabajadores que aún se encuentran en este centro minero. Los trabajadores decidieron también ratificar las resoluciones de una última asamblea que realizaron.

La defensa de sus fuentes de trabajo ahora se torna más crítica

por los intereses de entregar a la empresa privada la minería del país. Los trabajadores decidieron realizar una lucha decidida por la consolidación y defensa de sus fuentes de trabajo.

Los trabajadores del país realizarán un plan de lucha con la unidad de todos quienes viven de la minería y de la nacionalización no permitirán el trabajo del riesgo compartido, por lo que la lucha que ahora enfrentarán será con la participación de todos.

Por otro lado, este sector del Norte de Potosí acatará el paro de 24 horas decretado para este próximo 15 de noviembre en protesta a la llegada de la comisión del Banco Mundial, paro de labores que será acatado por toda la minería nacionalizada y en defensa de la Corporación Minera de Bolivia.

En el caso de Haití

## Internacional Socialista apoya decisiones políticas de la OEA

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** La Reunión del Comité de la Internacional Socialista para América Latina y del Caribe (SICLAC), aprobó hoy una Resolución sobre Haití por la que apoyan las decisiones políticas y de otro orden tomadas por la Organización de Estados Americanos (OEA), por otras organizaciones internacionales y por gobiernos democráticos de América y del mundo tendientes a la “plena restauración de la democracia y del orden constitucional en Haití y del regreso a su país como legítimo Jefe de Estado del presidente Jean Bertrand Aristide”.

Convocan a todas las fuerzas políticas, sociales y democráticas de Haití “para que conformen un gran frente democrático interno necesario para resolver la actual crisis y para facilitar el futuro desarrollo democrático”.

Ratifican la declaración hecha pública por la Internacional Socialista a raíz del golpe de estado del 30 de septiembre, “condenándolo como un acto ilegítimo dirigido a desconocer la soberanía del pueblo haitiano y como un atentado contra el desarrollo político y democrático de todos los pueblos de América”.

La IS hace conocer que a partir del golpe de estado del 30 de septiembre se ha incrementado en Haití la violencia, la represión, la inseguridad y la violación de los “más elementales derechos humanos”.

“Es obligación moral y política de la IS, de sus partidos miembros y comités, y otras organizaciones de esta Internacional luchar por el respeto a la libertad, a los derechos humanos, a la justicia social, a la

participación ciudadana y la soberanía popular”, señala el documento.

La IS hace un llamado a todos los sectores implicados, internos y externos, para que se continúe en búsqueda de una urgente solución a la crisis a objeto de resolver sin que el pueblo haitiano tenga que pagar los altos costos de la violencia y de la confrontación armada.

En el documento se manifiesta su apoyo a las sanciones que ya se han comenzado a implantar contra el gobierno ilegítimo de Haití, decretado por la OEA con el apoyo de los gobiernos democráticos de América y de otros continentes, y solicita a las organizaciones internacionales humanitarias limitar su ayuda en medicinas y otros materiales médicos estrictamente necesarios.

Solicita la IS, de la Organización de las Naciones Unidas y de todos los demás gobiernos del mundo, de los partidos afiliados a la IS y a otras organizaciones políticas internacionales para que apoyen en su seno y sus respectivos países y parlamentos en donde actúen las medidas que han sido decretadas y puestas en práctica.

Finaliza el documento convocando a las organizaciones internacionales y a los gobiernos democráticos de América y del mundo para que desde ahora se comience a preparar un programa de asistencia económica y social y de promoción de derechos humanos, destinado a la reconstrucción y el desarrollo democrático de Haití una vez restaurada la legitimidad constitucional.

Desesperación en 20.000 habitantes

## En el chaco chuquisaqueño no hay agua ni para el consumo humano

**SUCRE, 12 (PRESENCIA).** Cerca de 20.000 habitantes del chaco chuquisaqueño encerrado en sus 500 kms de esta capital no cuentan con agua ni siquiera para el consumo humano. Pese a los reclamos ante las instituciones esta región aún no han logrado superar el fenómeno natural que anualmente azota a sus pobladores, según declaró a PRESENCIA el presidente del Comité Cívico de la provincia Luis Calvo, Marcial Rivera.

El líder cívico que llegó a esta capital con el propósito de impulsar la consolidación de varios programas en la zona del chaco chuquisaqueño, confirmó anteriores versiones que daban cuenta sobre las graves consecuencias que está originando la ausencia de lluvias y la inexistencia de pozos de agua.

“Nos preocupa profundamente este hecho porque en esta época que el cólera es inminente en las zonas donde hay una elevada temperatura no existe agua ni siquiera para tomar. Es por ello que estamos pidiendo ayuda a todas las instituciones. Es urgente que nos atiendan porque la gente está desesperada”, afirmó Rivera.

El fenómeno natural azota principalmente a las comunidades de Carandaiti, Igo y Nancaroitza. Si bien existen depósitos construidos por la Corporación Regional de Desarrollo, estos se encuentran vacíos y proclives a quedar destruidos. Recientemente la autoarquía local ha determinado enviar maquinaria pesada para ejecutar obras destinadas a crear atajados.

**Gobierno no cumplió con un desembolso de \$us 4.000.000 para la perforación de pozos. Ministro del MACA será interpelado incluso por parlamentarios oficialistas. Acción Cultural Loyola invertirá cerca de medio millón de dólares para enfrentar la sequía**

“Es cierto que se está haciendo algo, pero creemos que no es suficiente. Si no llevamos los atajados de nada servirán. Por lo tanto lo que requerimos es la perforación de pozos. La sequía tiene que ser atacada desde sus raíces en forma estructural y no dar argumentos palmarios”, comentó el dirigente cívico del chaco chuquisaqueño.

Entre tanto los parlamentarios Jorge Landívar Rúa (ADN) y Germán Gutiérrez Gantier (IU) anunciarán que junto al resto de la brigada parlamentaria procederán a la interpelación del ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios.

Mauro Bertero porque hasta ahora el Ejecutivo no ha desembolsado \$us 4.000.000 prometidos a principios de año para enfrentar el fenómeno natural.

Acción Cultural Loyola (ACLO) una entidad dirigida por la Compañía de Jesús que trabaja con sectores campesinos, anunció a través de su director Mauricio Bacardit S.J. que en los próximos meses emprenderá varios proyectos en cinco regiones del departamento para instalar sistemas de irrigación y disminuir el riesgo de sequía.

Según el sacerdote jesuita, la carencia de agua, beneficiada con estos programas, que serán una inversión de 500.000 dólares -son Pasopaya, Lupara, Icla, Sachapampa y Oraca. En algunas de ellas se construirá toda la infraestructura para riego y en otras se edificará pequeñas industrias para la producción de azúcar y otros derivados de la caña, especialmente en Sachapampa.



El interior de Potosí  
Las torres principales de la Catedral de Potosí, conservan aún su arquitectura original, que recuerda fuertemente la importancia de la riqueza patrimonial de la ciudad de Potosí.

Potosí

Continúan negociaciones para resolver conflicto regional

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA). En procura de encontrar solución al actual conflicto regional que encabeza el Comité Cívico Potosinista en demanda de atención del Poder Ejecutivo...

de conclusiones que había sido previsto tanto por el ministro Gonzalo Valda como por el Comité Cívico Potosinista en torno a las reuniones de trabajo que se realizaron durante dos días en la Villa Imperial...

Representantes de Min. Educación irán a Potosí

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA). El magisterio local espera el arribo de una representación de autoridades del Ministerio de Educación a fin de continuar con el proceso de institucionalización de las autoridades educativas de Potosí...

Concejo Municipal luchará por aspiraciones potosinas

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA). El Concejo Municipal ha emitido un extenso documento para hacer conocer su posición respecto a la situación actual de Potosí en cuanto a las demandas regionales que sustentan el Comité Cívico Potosinista...

Bracamonte, la segunda fase del potable río San Juan, la construcción de la carretera asfaltada Potosí-Puente Méndez y Tarapaya Challapata y otros proyectos pendientes...

Oruro

Corte Electoral en la última etapa del proceso electoral

ORURO, 12 (PRESENCIA). La Corte Departamental Electoral ingresó hoy a la última etapa del proceso electoral para garantizar el respeto pleno del voto ciudadano...

se efectuó el último fin de semana educativo donde estuvieron presentes Mario Lizasoain, Sánchez...

En defensa de los recursos naturales Convocan a una marcha de protesta en Oruro

ORURO, 12 (PRESENCIA). La Central Obrera Departamental convocó hoy a una marcha de protesta en defensa de los recursos naturales...

La deriva de las empresas estatales y la lucha por los intereses regionales, no debe ser sólo un actitud patriótica de los trabajadores...

Cajeros del Banco Nacional cobrarán multas policiales

ORURO, 12 (PRESENCIA). A partir de la fecha cajeros destacados a regiones de cobro de multas pecuniarias impuestas por la Criminalística...

El Centro de Educación Popular desde hace bastante tiempo de actividad...

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
A. de la Agosta N° 2380 Teléfono 342321
Bosca Mendi 32126 - 39222 - 54

UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas, Problemas sexuales. Urología Infantil.

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Rioux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.

Fábrica "Sureña" inició exportación de cerveza
Una 300.000 botellas serán comercializadas en mercados de Pa Argentina
SUCRE, 12 (PRESENCIA). La Sociedad Industrial del Sur (SIDS) comenzó en los últimos días a exportar cerca de 30.000 cajas de cerveza "Sureña" -unas 300.000 botellas- a los mercados de las repúblicas de Argentina y Paraguay...

NUEVAS RUTAS E ITINERARIOS DE TRANSPORTES AEREOS MILITARES
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO GERENCIA DE OBRAS PUBLICAS
CONCURSO DE PRECIOS N° 1
"CONSTRUCCION AULAS ESCUELA GALAVI"
SEGUNDO LLAMAMIENTO



Santa Cruz

COD plantea aumento salarial del 50 %

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA). La Central Obrera Departamental (COD) considerará insatisfactorio el anuncio de aumento salarial en la proporción del 15 al 20 por ciento, hecho aquí por el ministro del Trabajo y Desarrollo Laboral, Oscar Zamora Medina...

Por su lado, los maestros rurales también consideran insuficiente la oferta gubernamental, pese a que en este caso, se ha hablado exclusivamente de un probable aumento del 20 por ciento. Mientras tanto, el Prof. Adolfo Tibera, uno de los dirigentes de la federación del sector, reiteró el descontento de su gremio a un presunto coordinador del ministro de Educación y Cultura en el distrito, Manuel Parada...

Conformaron Comité de Solidaridad con Cuba

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA). Sectores crucianos conformaron anoche un autodenominado Comité de Solidaridad con Cuba para promover una campaña nacional e internacional contra las agresiones de Estados Unidos a ese país caribeño. El pintor y muralista Longo Vaca, concejal honorario de Cuba y nombrado presidente del Comité, dijo que en este momento histórico, que consideró decisivo, Cuba necesita, más que nunca, del apoyo y la solidaridad de todos los hombres y mujeres libres y progresistas de la región...

Persiste la escasez de diesel en Santa Cruz

Dirigente advierte que la situación es resultado de la imprevisión de las autoridades del sector energético y que no hay otro camino que importar

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA). El actual desabastecimiento de diesel, que persiste en esta capital, es resultado básicamente de la imprevisión de las autoridades del sector energético. "No se han hecho las inversiones necesarias y ahí están los resultados", sostuvo el petroero Ricardo Hileras, actual secretario de Relaciones de la Central Obrera Departamental.

Hileras recordó que los dirigentes petroleros advirtieron del riesgo de la importación, desde 1985, en vista de que las autoridades persistieron y persisten aún en "vaciar" a YFPB para favorecer a los transnacionales. Ahora, según el dirigente, no hay otra alternativa que importar crudo pesado, en vista de que una solución nacional demandaría un mínimo de dos años de trabajos y fuertes inversiones.

Sobre los precios, en el caso de que se importe, Hileras advirtió que la empresa estatal del petróleo podría compensar los mayores costos de transporte y otros para mantener los precios actuales, pero que eso no ocurrirá en el caso de que la importadora sea privada. En este último caso, el crudo importado tendrá mayor precio que el que se vende actualmente en los surtidores del país.

Segunda etapa en proyecto de reforestación de Vallegrande

VALLEGRANDE, 12 (PRESENCIA). La segunda etapa de los trabajos de reforestación y de recuperación de suelos se puso en marcha esta semana. Para el efecto, llegó aquí el Ing. Arnulfo Montero, representante del Subproyecto SEGMA-BID. En ese sentido, actualmente se acepta material que se usará en el cerrrado de las zonas identificadas y que serán objeto de la reforestación. Asimismo, se aceptan postes, alambre de púa y se definen los contratos respectivos. La idea es plantar árboles, tras la caída de las primeras lluvias, en las cabeceras del río Yaguari, que surca esta capital provincial. Se trata de una extensión de 120 hectáreas, aproximadamente, para evitar que esta fuente de agua, que sustenta a Vallegrande, se seque.

Total se encerrarán 25 hectáreas y otras 20 en la zona de Huasacañada. En estos dos lugares, los trabajos serían de recuperación de suelos. El Ing. Montero dijo que este año se ha tenido que ampliar el vivero forestal del Centro de Desarrollo Forestal con la cooperación del Proyecto de Desarrollo Vallegrande (PRODEVAL) y otras instituciones, de manera que se pueda contar para esta gestión con más de 250.000 plántulas de diferentes especies para cubrir las necesidades, tanto del proyecto, como de las comunidades rurales que han comenzado a comprender la necesidad de la reforestación. En la primera etapa del proyecto, se reforestaron 80 hectáreas, donde actualmente los plántulas se desarrollan con mucho éxito, especialmente pinos.

Montero contra privatización del Ingenio Guabirá

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA). Un cabildo abierto, convocado y organizado por el Comité Civico de Montero, a 50 kilómetros de aquí, reiteró hoy la oposición de la ciudad al plan oficial para privatizar el ingenio azucarero Guabirá. Luis Fernando Vaca, en contacto telefónico, reiteró que las más diversas instituciones de Montero se oponen a los planes gubernamentales, en razón de que Guabirá, además de no ser deficitario, es un orgullo y un símbolo del desarrollo del norte cruceño.

La semana pasada, Montero ya expresó similar oposición a la privatización de Guabirá, en el transcurso de una reunión que sostuvieron sus principales dirigentes con el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ), Lic. Zvonko Matijevic, quien en reacción llegó a amenazar a Montero con cortar la ayuda de las regalías a proyectos de desarrollo.

Tal postura de la autoridad obligó a las autoridades cívicas y otras de Montero a organizar el cabildo abierto que hoy ratificó la oposición a la privatización. Montero es la segunda ciudad más importante del departamento después de la capital oriental. Actualmente tiene una población cercana a los 80.000 habitantes. APOYO El presidente del Comité pro Santa Cruz, Dr. Freddy Terrazas, respaldó al pueblo de Montero en la defensa de Guabirá, pese a que institucionalmente es partidario de la privatización en general. "Debe existir el mismo tratamiento que la brindada al ingenio Bermejo que seguirá siendo estatal, pero operará bajo contrato de rendimiento. No puede ser que hayan unos hijos y otros entenados", sostuvo.

Tarija

Bermejo producirá 1.510.000 qq. de azúcar

TARJIA, 12 (PRESENCIA). René Arzabe, presidente de Industrias Agrícolas de Bermejo (IAB), ha anunciado que la producción de azúcar en el triángulo sur del departamento, alcanzará a 1.510.000 quintales de azúcar. La zafra será oficialmente concluida el 15 de octubre y si bien no se ha logrado la meta de 1,5 millones de quintales debido a que la materia prima es escasa, el gerente de IAB se mostró plenamente satisfecho con los resultados obtenidos puesto que se ha logrado el cumplimiento de la meta de producción en gran medida, trabajo en menor tiempo. Arzabe, al mismo tiempo, dijo que el procesamiento de Bermejo es ampliamente satisfactorio y que el producto refinado había alcanzado un nivel de competitividad en el mercado regional después de los hidrocarburos, excedentes que son destinados a proyectos de ingeniería, que fueron montados por la Corporación Boliviana de Fomento, pertenecen en la actualidad como consecuencia del modelo económico del Decreto Supremo 21060 de agosto de 1985.

Informan sobre privatización a instituciones del Chaco

TARJIA, 12 (PRESENCIA). Una representación de las instituciones cívicas del Gran Chaco presidida por Juan Carlos Rodríguez, presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, informó sobre el proceso de privatización que el gobierno y sus alcances en este departamento, para el cual se conformó una comisión de trabajo que se encargue de la Fábrica de Aceites Comestibles. Gastón Ortega, gerente de reconversión económica ante los dirigentes cívicos, hizo saber que la transferencia de la propiedad de la fábrica de aceites comestibles cuando se seleccione a la empresa concesionaria, el cargo del justiprecio, luego será ofrecida al sector privado como consecuencia del modelo económico del Decreto Supremo 21060 de agosto de 1985. Ortega estima que antes del inicio de la próxima zafra ya se podrá entrar en negociaciones con los concesionarios para establecer un mecanismo destinado a garantizar la producción de la soja producida en el Gran Chaco en el periodo de cosecha. Asimismo, se espera que se logre poner en funcionamiento a la finadora de semillas de soja que se espera que el interés por el cultivo de soja decaiga en ningún momento. Los dirigentes cívicos de la provincia Gran Chaco solicitaron a las autoridades de CODETAR, han formulado peticiones para paliar la situación por la que atraviesa el departamento de Tarija que a través de los planteamientos han estado referidos a la misma situación presentada por la falta de préstamos de la banca internacional para la agropecuaria y otros. Se espera atención para superar el atraso que se confronta.

En PRESENCIA ya comenzó la navidad y estos son algunos de los regalos para un fabuloso sorteo. Un TOYOTA COROLLA TERCEL. Modelo '91, 0 Kilómetros. Un automóvil con estilo y confort impresionantes. Construido con la más alta tecnología japonesa. Elegante, fácil de ver... ¡FACIL DE GANAR! Una MOTOCICLETA JAWA 350 cc. Modelo '91, con amortiguadores reforzados, frenos de disco, máscara aerodinámica, diseño moderno. Es la motocicleta para la persona joven y dinámica, genéticamente donada por SKOBOLSA. Una HELADERA. Esta hermosa congeladora horizontal de doble acción y gran capacidad es otro de los regalos para nuestros lectores y anunciantes, donado por CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A. Una COCINA Y UNA NEVERA. Usted puede ser el feliz beneficiado con este fabuloso premio, de una cocina y una nevera, artefactos domésticos que siempre faltan en el hogar. Este es un aporte de ATB RED NACIONAL. CON 5 CUPONES Al publico su aviso usted tiene derecho a un número para participar en el sorteo de los AGUINALDOS DE PRESENCIA y sus anunciantes. no importa cuántos avisos usted tiene, un número para el sorteo de los AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIANTES.

Comenzó perforación de pozo en busca de agua

RIBERALTA. 12 (PRESENCIAL). En un día histórico para Riberalta...

problema del agua y este proyecto no interfiere en nada al proyecto grande...

Trabajadores municipales fiscalizarán medidas

UNDA. 12 (PRESENCIAL). Los líderes municipales, en huelga...

El dirigente Jesús Revollo, hoy, retiró que los ejecutivos de la Alcaldía...

Zafros fijaron precio de castaña

RIBERALTA. 12 (PRESENCIAL). Los trabajadores zafros en ampliado regional...

Lorenzo González dijo que después de un estudio...

Mientras los zafros de la castaña proponen precios...

Pando

Cobija

Partidos de oposición podrían retirarse de proceso electoral

Corte Departamental rechaza sindicaciones de complicidad en presunto fraude oficialista

COBILJA. 12 (ANP). Los partidos políticos opositores amenazaron hoy con abstenerse...

Los partidos políticos habían adelantado, hace diez días...

Según la denuncia, la "UCS" habría presentado oportunamente una demanda...

Los partidos políticos habían adelantado, hace diez días...

gubernantes, en detrimento de la Ley Electoral...

El presidente de la Corte no otorgó importancia a las críticas...

El presidente de la Corte no otorgó importancia a las críticas...

COMUNICADO

Se comunica a la opinión pública que habiéndose extraviado la credencial N° 940/91...

INVITACION PUBLICA

Y.P.F.B. invita a todas las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de...

Los Pliegos de Especificaciones podrán recogerse de nuestra División de Adquisiciones...

CONVOCATORIA N° 1

ORDEN - PROFIN - PAC

comunican a los interesados que el Comité asignado para esta Convocatoria...

Oruro, noviembre 12 de 1991



COMUNICADO A LA OPINION PUBLICA

Habiéndose procedido a cobrar sumas de dinero el Sr. Arg. John Conroy Traverso...

La Paz, 11 de noviembre de 1991

Consuma productos esenciales

CASA EN VENTA

En El Alto de La Paz, referencias calle Achachicala N° 25...

La Paz, noviembre de 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS

TERCERA CONVOCATORIA

Elaboración Consejo Facultativo de Ciencias Económicas y Financieras de la Universidad Mayor de San Andrés...

REQUISITOS: Ser Docente Titular de la Categoría B o C. Estar en la Categoría A, B o C en la Materie correspondiente...

La Paz, noviembre 12 de 1991

CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Cite CMJB N° 147/91

La Paz, 12 de noviembre de 1991

Al Excmo. Lic. Jaime Paz Zamora PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA

Excelentísimo señor Presidente: Los dirigentes del magisterio jubilado de la República, reunidos en CONFEDERACION NACIONAL...

- Prof. Armando Rocabado V. DELEGADO COCHABAMBA
Prof. Hilda Ramirez DELEGADA SANTA CRUZ
Prof. Lidier Cardozo L. DELEGADO TARIJA
Prof. Elga Castañón F. DELEGADA BENI
Prof. Raúl Silva A. DELEGADO TUPIZA
Prof. Marcela B. de Villalobos DELEGADA CHUQUIBACCA
Prof. Casio Pimentel G. DELEGADO ORURO
Prof. Ernesto Canupaj G. DELEGADO POTOSI
Prof. Antonio Bacallá I. DELEGADO PANDO
Prof. Carlos Chávez A. DELEGADO VALLEGRANDE

(Sello). - CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA "COMAJUB" - La Paz-Bolivia.

El Alto

Norman uso de vehículos de la Alcaldía de El Alto

El alcalde de El Alto comenzó a normar el uso de los vehículos y de maquinaria pesada con que cuenta el municipio.

El uso de los vehículos, a partir de la fecha, tendrá que ser autorizado y el horario de trabajo estará de acuerdo con la ejecución de obras que emprende actualmente la comuna.

Informó que la semana anterior se reunió con los 36 técnicos, mecánicos, choferes y trabajadores de la sección de servicios mecanizados.

A través de una circular interna, instruyó que si no es por causas especiales de trabajo, a partir de las ocho o nueve de la noche no se pueden utilizar los vehículos sin tener una orden de su autoridad.

Indicó que antes de esa instructiva, cualquier funcionario superior, entre ellos los concejales, disponía de los vehículos a su criterio.

La nueva disposición se estableció en presencia de los miembros del sindicato de trabajadores municipales. Se anunció que las sanciones serán drásticas en caso de incumplimiento.

VEHICULO CROCADADO

Se informó que en la Ceja, cerca de las ocho de la mañana del día

sábado, uno de los vehículos de la alcaldía, marca Daihatsu, chocó violentamente contra la parte trasera de un minibus marca Suzuki y placa LUZ-600.

Se estableció que el conductor del vehículo del municipio estaba en estado de ebriedad, situación que fue ratificada por un informe del alcalde. Afortunadamente no se produjeron pérdidas humanas en el accidente.

Según el informe de Aramayo, el conductor del vehículo de la alcaldía será sancionado, de acuerdo con las disposiciones y reglamentos internos de la municipalidad. Sin embargo, tendrá que correr con los gastos de reparación, tanto del minibus como del vehículo oficial.

Según el informe del alcalde, el chofer Claudio Ramos Teóna sacó el vehículo de la posta para ir a recoger al concejal Jorge Jurado, pero se advirtió que Ramos estaba en estado de ebriedad.

TRABAJO DE LA MAQUINARIA PESADA

Con relación al trabajo que desarrolla el equipo de maquinaria pesada, indicó que se cumple ante la satisfacción de los vecinos, que se benefician con las obras que ejecuta la alcaldía.

Durante un mes, dijo, se concluyeron ocho obras, las cuales fueron entregadas en esta y la anterior semana.

FEJUVE impugna a "candidatos ilegales"

La Federación de Juntas Vecinales de El Alto (FEJUVE), impugna oficialmente a los candidatos que no reúnen los requisitos establecidos por la Ley Electoral para habilitarse como postulantes a concejales.

En un memorial dirigido a los miembros de la Corte Nacional Electoral, la organización vecinal de esa ciudad, en nombre de toda la población de El Alto, impugna a los candidatos a concejales por falta de cumplimiento de las condiciones formales y legales que no se pueden subsanar, principalmente la referente a ser vecino del lugar por lo menos con dos años de residencia previsto por el art. 41 de la Ley Orgánica de Municipalidades; art. 204 de la Constitución Política del Estado y art. 124 inc. f) de la Ley Electoral vigente.

La FEJUVE de El Alto pide que la Corte en estricta sujeción a las normas legales, exija a los candidatos que demuestren plenamente su residencia, es decir su permanencia, vivienda, domicilio legal y familiar en aquella ciudad, porque no bastaría tener en propiedad un inmueble y contar con lucrativos negocios.

FEJUVE recuerda que la candidatura de los postulantes que no cumplieron con los requisitos legales estaría viciada de nulidad, si persisten en no enmendar esas fallas y si es que la Corte actúa con "imparcialidad".

Cuentas bancarias de la alcaldía de El Alto congeladas

Las cuentas bancarias de la alcaldía de El Alto fueron congeladas desde la pasada semana debido a 300 juicios que tiene pendientes por el pago de beneficios sociales.

Esa situación y los bajos ingresos propios al finalizar el año, han ocasionado una especie de inestabilidad económica en la alcaldía con posibles derivaciones al programa de obras y a las obligaciones con los trabajadores por las fiestas de fin de año.

En vista de que las cuentas de la alcaldía fueron congeladas con un saldo de 125 mil bolivianos, el alcalde y sus asesores gestionan ante el gobierno central el desembolso de algunos fondos comprometidos.

Miguel Aramayo, actual alcalde, informó que no sólo se necesitan recursos para cumplir con las obligaciones sociales, sino también para encarar las obras, además para poner en funcionamiento la fábrica de tubos y losetas que se construirá en el sector norte de El Alto.

La Paz

Burgoa acusa y Mac Lean se defiende

En el tapete pago de sobresueldos a 125 empleados ediles desde

Sobresueldos se pagaron a 125 empleados municipales, desde fondos de la partida de inversiones y no del Banco Mundial. C-1 investigará el caso, entretanto alcalde Burgoa dispuso se suscribieran sobresueldos.

A un mes y diez días de haber renunciado a la Alcaldía de la ciudad de La Paz, para habilitarse como candidato a primer concejal por el Acuerdo Patriótico, Ronald Mac Lean admitió que los sobresueldos que percibían 125 empleados municipales no los pagaba el Banco Mundial, sino se costearon con recursos propios de la comuna.

Explicó que no "existe ninguna disposición legal que prohíba hacer un pago de salarios con la cuenta de Inversiones" al señalar que no consideraba haber cometido malversación de fondos.

De esta manera, Mac Lean respondió al alcalde Jorge Burgoa, quien acusó a su administración de haber autorizado, sin consentimiento del Concejo, el pago de sobresueldos a varios empleados jerárquicos. Burgoa, durante una conferencia de prensa, denunció que 125 funcionarios municipales se beneficiaban desde 1987 a la fecha, con sobresueldos que variaban entre un máximo de Bs 18.000 y un mínimo de Bs 350.

Dijo que hasta ayer, se tenía el convencimiento de que esos salarios eran pagados con un crédito de SUS 15 millones otorgado por el Banco Mundial (BM) para la ejecución de Fortalecimiento Municipal (PFM).

Explicó que el BM, de acuerdo a un informe de auditoría externa realizada al PFM en 1990, notificó al entonces alcalde Mac Lean que sólo pagaría esos "topping" o sobresueldos durante las gestiones 87, 88 y 89, y advirtió que no otorgaría más montos no reembolsables para ese fin.

Burgoa indicó que pese a la notificación, el ex-alcalde decidió mantener esa modalidad en las gestiones 90 y 91, a través de recursos propios programados en la subcuenta de reinversiones, con la templanza en la partida 400 destinada a obras e inversiones.



Burgoa afirmó que el pago de sobresueldos constituye un delito de malversación que deberá ser investigado, aclarado y sancionado por la Contraloría de la República.

Entretanto, informó que ese pago "irregular" fue suspendido por la Contraloría emita el respectivo fallo.

Por su parte, el concejal secretario Guillermo Monje de CONDEPA, dijo que el ex-alcalde Mac Lean "mintió" al Concejo Municipal al afirmar que los sobresueldos eran pagados por el Banco Mundial. "Es una irregularidad y el informe está en manos de la Contraloría", agregó al reiterar que el Concejo desconocía ese hecho.

SOBRESUELDOS

Por el pago de sobresueldos, la Alcaldía Municipal de La Paz erogaba 1.000.400 dólares anuales. Según documentos entregados por el ex-alcalde Mac Lean, los montos totales de las planillas de pago ascendían hasta Bs 320.000 por mes.

La planilla de octubre es de Bs 333.000. De ese monto, Bs 14.000 eran cobrados por el ex-alcalde. Bs 10.500 el oficial mayor Técnico, Guido Loayza; Bs 10.500 el Oficial Mayor Administrativo, Jaime Larrazabal; y Bs 10.500 el Oficial Mayor de Cultura. Los directores y asesores percibían sobresueldos entre Bs 7.000 y 5.000, el ayudante del alcalde Bs 1.400 y una secretaria tenía similar sueldo.

Además de los sobresueldos, cada funcionario tenía un ítem en la comuna. El del alcalde Mac Lean alcanzaba a Bs 2.000, del oficial mayor Administrativo a Bs 1.500 y de asesores y subalternos a Bs 700.

El alcalde Burgoa explicó que si uno de los funcionarios de la alcaldía era retirado, sus beneficios sociales eran liquidados sobre el total del monto percibido. En el caso

de Mac Lean, se "su sueldo" más "su sueldo" más 2.000 y por los 14.000, por los beneficios sociales calculado sobre esa erogación.

SOBRESU RECURSOS

Durante un día cuando de las Américas Lean, admitió a dial nunca la sobresueldos, así de claro".

Mac Lean dijo que el crédito de SUS de la cual era su una vez suspen BM, los reñun pagados con municipalidad.

Retiro que sobresueldos, "a con función más 400 de p-remen reembolsados pa Banco Munid, los g-estores 1987. I Mac Lean se que en anterior haya informado pal y si los sobresueldos s-ido pagados pe Ad-Adido que i Burgoa no pu-er ese ítem del Concejo Mu-Indicó Burgoa que n-a disposición de sobresueldos algún funcio-ner salario de una in-Finalmente, el alcalde Burgoa, p-UCS, de haber n-ia para desgraci-sona como a su

Concejales interrumpieron los trabajos en universidad de El Alto

Los concejales Jorge Jurado y Ramona Fernández, ex-representantes de Conciliencia de Patria Independiente, interrumpieron el trabajo de amarrallamiento de los terrenos de la Universidad Técnica Laboral de El Alto, que era desarrollado por militantes y candidatos a concejales del Movimiento Bolivia Libre (MBL).

Esa labor se hacía a solicitud del Comité Impulsor de la Construcción de la Universidad y Hospital de El Alto, entidad que solicitó la cooperación de los partidos políticos para concluir la construcción de los muros de esa universidad.

De acuerdo con el informe de Hugo Asunción, representante del MBL, al no contar con suficientes recursos económicos, ese partido decidió contribuir con mano de obra.

El lunes se inició el trabajo, pero a mediodía los dos concejales se constituyeron en el lugar y prohibieron enton arado a los militantes del MBL

que continúan. Fernández manifestó que la universidad le costó lágrimas y que empezó sus anillos para que los trabajos de universidad prosigan.

Advirtió que no permitiría que ningún partido político haga obras en ella. Molestos por esa situación los voluntarios intentaron retirarse, pero fueron persuadidos para no hacerlo por el presidente del Comité Impulsor, Pascual Alave.

El dirigente de ese comité, visiblemente molesto, informó que los concejales no pueden oponerse a trabajos que van en beneficio de los jóvenes de El Alto.

Afirmó que el comité invitó a todos los partidos para que hagan obras en favor de la universidad.

Informó, además, que para que se concluya la muralla de la universidad faltan más de diez mil ladrillos.

Por su parte, Jorge Jurado aclaró que los concejales se oponen a que se realicen trabajos sin orientación técnica.



Foro Político. Diferentes organizaciones de El Alto proclaman foros y debates políticos con las candidaturas a concejales en esa ciudad. En los foros organizados por la Junta Central de Vecinos de Villa Adela y por el Colegio Médico, escenas como el gráfico son frecuentes.

COLEGIO MEDICO CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

"HOSPITAL AMIGO DE LA MADRE Y DEL NIÑO"

El Colegio Médico de La Paz expresa su total respaldo al Proyecto de UNICEF/OMS/OPS "HOSPITAL AMIGO DE LA MADRE Y DEL NIÑO" que busca promover la lactancia materna por sus indudables ventajas para la salud de los niños y la protección materna.

El Colegio Médico exhorta a los centros privados y, en particular, a las maternidades públicas incorporarse a ese programa que beneficiará a nuestra población Materno-Infantil.

La Paz, 13 de noviembre de 1991

EN TRINIDAD Se vende propiedad agrícola ganadera situada entre la carretera Loreto y río Ibare, llamar al teléfono 20975, preferentemente por la noche.

SOCIO MINERO Geólogo admite, para fundar Empresa de Acciones Abiertas en oro y otros. (PROP. CONSOLIDADAS) J. J. Pérez 275, 3º piso, por pasaje. Casilla 5699.

Entrega de material El Grupo de Cooperación Alemana (GTZ), que dirige el señor Enrique Fernández, entregó a la Honorable Alcaldía Municipal una serie de herramientas e instrumentos de apoyo al departamento de forestación. (Foto Luis Bascapé)

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION PRIMERA, SEGUNDA Y CUARTA CONVOCATORIA

# deportiva

La Paz, Bolivia, miércoles 13 de noviembre de 1991

Responsable: Julio D. Lázaro L.

**Sifón**  
agua potable  
purificado y  
gaseificado

DE PRODUCTOS  
Oriental

Teléfono 322982

**Sifón**  
agua potable  
purificado y  
gaseificado

DE PRODUCTOS  
Oriental

Teléfono 322982

Alba peleará  
con Vilugrón  
el sábado

(Página 4)



Copa Simón Bolívar:  
**Braun Comienza  
de visitante**

(Página 4)



FIFA no ratificó  
sorteo  
sudamericano  
para el Mundial

(Página 3)

Se juega el  
descenso  
Always Ready  
hoy en  
Vilugrón un  
partido decisivo  
para sus  
pretensiones  
de mantenerse  
en la Liga.  
"Los millonarios",  
si sufren  
un nuevo con-  
traste, perderán  
la categoría  
profesional.



## ALWAYS DECIDE SU SUERTE ANTE BOLÍVAR

Partido comenzará a las 20:30 horas  
Chaco-Wilstermann jugará cotejo preliminar  
en Cochabamba, The Strongest buscará clasificar frente a  
Petrolero  
En Santa Cruz habrá jornada doble: Oriente-Independiente y  
Blooming-Real  
En Tarija Ciclón recibe a San José

## Bolivia jugará amistosos con Venezuela y Perú

La Paz, 12 (AP) - La selección olímpica de Bolivia jugará dos partidos de preparación frente a sus similares de Venezuela y del Perú en septiembre próximo, y de participar en enero en el torneo de Asunción clasificará dos equipos para las Olimpiadas de verano de 1992, informó hoy el presidente de la

Federación Boliviana de Fútbol José Saavedra Barzra. Saavedra Barzra dijo que se gestionan asimismo partidos con las selecciones de Argentina y Ecuador. El dirigente dijo que todavía no se fijaron las fechas exactas de los partidos ante Venezuela y Perú.

Always Ready se jugará esta noche ante Bolívar, su última carta en su intención de mantenerse en la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Los "millonarios" no tienen otra alternativa que ganar o al menos empatar con Bolívar, para aspirar a quedarse en la categoría profesional del fútbol boliviano. Si pierden, automáticamente descenderán a la Asociación de Fútbol de La Paz y su lugar será ocupado la próxima temporada por Litoral, equipo que recientemente ganó el título de Primera "A" del balompié local.

Entonces, el partido de esta noche resulta decisivo para Always Ready.

Los "académicos", en cambio presentarán un equipo de emergencia, porque su chance de puntero no corre ningún riesgo. La única motivación que tiene Bolívar para este cotejo, es la de mantener su condición de invicto.

El partido comenzará a las 20:30 horas.

**CHACO-WILSTERMANN**

En el cotejo preliminar de la jornada doble, a las 18:30 horas, Chaco Petrolero enfrentará a Wilstermann, en un partido también importante, sobre todo, para el primero que quiere de una vez por todas salir de la situación incómoda en que se halla, en las posiciones y que lo compromete de alguna manera con el descenso.

Los "chiqueros" intentarán de mejorar la actuación cumplida ante Orcebol, el domingo último en Cochabamba, cuando empataron a un gol.

**EL "TIGRE" VISITA A PETROLERO**

The Strongest intentará repetir esta noche con Petrolero, en Cochabamba, lo que hizo la anterior semana con Wilstermann, cuando sorprendentemente logró una victoria ajustada.

Los "siguinos", que con un empate pueden lograr su clasificación a la próxima fase, han denotado "altibajos" en lo que va del certamen liguero y por consiguiente esta noche puede pasar de todo. El cotejo está previsto para las 20:00 horas en el estadio "Félix Capriles".

**JORNADA DOBLE EN SANTA CRUZ**

Oriente-Independiente, es el cotejo que abrirá la jornada doble a cumplirse esta noche en el estadio "Ramón Aguilera C.", de Santa Cruz.

Los "verdugos" buscarán una victoria clara y contundente para revalorizarse con los suyos, después de la catástrofe sufrida ante San José y que fue considerada como una "humillación...".

El segundo cotejo tendrá como protagonistas a Blooming y Real Santa Cruz. El primero está clasificado, el segundo está en la lucha. Es otro partido atípico por las características de los rivales.

**CICLÓN VS. SAN JOSÉ**

En Tarija, Ciclón que no hace pie en el campeonato recibirá la visita de San José. Los puntos de este partido para el local, son vitales para escapar del "Lantana" del descenso que también compromete su situación.



Valores  
Marco  
Antonio  
Echeverri  
Sánchez,  
dos que  
juegan en  
Europa y  
estarán  
en la selección  
Sub 23.

## PRIMERA FINALISIMA ENTRE RIVER Y CRUZEIRO

Arrancó el nacional  
de básquetbol

## LA PAZ DEBUTA ANTE SUCRE

## TODO LISTO PARA LA FIESTA EN CARANAVI

En Caranavi ya se vive la fiesta del campeonato nacional de fútbol Sub-19, que arranca este viernes con la participación de 10 selecciones bolivianas en dos series. La Federación Boliviana de Fútbol dio a conocer el proyecto de fixture del certamen y que a continuación detallamos:

SERIE "A"	SERIE "B"
1 La Paz - Beni	2 Santa Cruz
2 Cochabamba	3 Sucre
3 Tarija	4 Oruro
4 Potosí	5 Yungas

**Viernes 15/11/91**  
Hs. 15:00 Inauguración  
13:00 "B" Oruro - Sta. Cruz  
16:00 "B" Yungas - Beni

**Sábado 16/11/91**  
Hs. 12:00 "A" Tarija - Potosí  
14:00 "B" Sucre - Beni  
16:00 "A" Cba - Pando

**Domingo 17/11/91**  
Hs. 12:00 "B" Sucre - Oruro  
14:00 "B" Sta. Cruz - Yungas  
16:00 "A" La Paz - Tarija

**Lunes 18/11/91**  
Hs. 14:00 "A" Potosí - Cba.  
16:00 "A" Pando - La Paz

**Martes 19/11/91**  
Hs. 14:00 "B" Beni - Sta. Cruz  
16:00 "B" Yungas - Sucre

**Miércoles 20/11/91**  
Hs. 14:00 "A" Pando - Tarija  
16:00 "A" La Paz - Cba.

**Jueves 21/11/91**  
Hs. 12:00 "A" Potosí - Pando  
14:00 "B" Beni - Oruro  
16:00 "B" Sta. Cruz - Sucre

**Viernes 22/11/91**  
Hs. 12:00 "A" Cba - Tarija  
14:00 "B" Oruro - Yungas  
16:00 "A" La Paz - Potosí

**Sábado 23/11/91**  
Hs. 13:30 SEMIFINAL  
15:30 SEMIFINAL  
**Domingo 24/11/91**  
Hs. 11:30 3er. y 4to. puesto  
13:30 Final

# PRESENCIA

## Bolivar enfrenta a Always Ready con varios cambios

### Arandia quedaria marginado

El juvenil futbolista de Bolivar, Hebert Arandia, seria marginado de la plantilla si no explica sus ausencias en los entrenamientos, toda vez que viajó a Santa Cruz "por motivos familiares", pero aún no se reintegró.

Arandia viajó a la capital cruceña con un permiso especial del directorio, solo por algunos días; sin embargo "han pasado ya varios días y todavía no se ha reintegrado a las prácticas, por lo que quedaria al margen del primer equipo", informaron dirigentes de la entidad.

Su caso será analizado por el club que incorporará a nuevos jugadores para la Copa Libertadores, frente a los equipos brasileños.

**TRANQUILIDAD**  
Marco Ferrufino comentó que "no hay temor alguno por los refuerzos que vengan. Más bien, hay absoluta tranquilidad. Si vienen (los refuerzos), tendrán que demostrar por qué vienen; en Bolívar el propio jugador es quien se gana el puesto".



Escena de un partido anterior entre Bolívar y Always Ready. Los "millonarios", si no ganan o empatan esta noche, pueden descender.

Solo Jorge Alacocha y Juan José Urruti han sido ratificados en la formación titular de Bolívar que esta noche enfrentará a Always Ready, con notorias variantes.

El técnico Moisés Barack definió en la víspera el elenco que jugará con los "millonarios". Antes de la práctica futbolística cumplida ayer en Terribles, el médico del equipo, Miguel Elias Zaiduni, pidió a Barack "dejar reposar" a casi todo el equipo titular para los próximos compromisos, considerando que ya se encuentran clasificados para la segunda fase del certamen en actual disputa.

Zaiduni dijo que "es necesario que los jugadores tengan un descanso, porque la seguidilla de partidos, prácticamente saturan a los jugadores. Por eso es que pedi al profesor que mañana (por hoy), tengan un descanso (los jugadores)".

El entrenador coincidió con el galeno y, entonces definió el equi-

po titular casi con todos los juveniles de la plantilla profesional.

En ese sentido, los "académicos" alinearán esta noche con Marco Antonio Barrero en el arco; William Ibañez, Hugo Rodríguez, Jorge Alacocha y Eduardo Trigo en la defensa; Marco Sandy y Rodolfo Romero, Largo Antelo y Daniel Hernández en el mediocampo; Oscar Villegas y Juan José Urruti en el ataque.

No obstante, esta formación podría sufrir algunas modificaciones minutos antes del partido, si el técnico Barack así lo decide.

**LESIONADOS**  
Fernando Salinas, Vladimir Sorta y Jorge Hirano se encuentran en proceso de recuperación de las lesiones que los aquejan. Elias Zaiduni informó que Salinas tiene nuevamente dolores en la rodilla (el pasado domingo sufrió lesionado por esa causa), mientras que Sorta está con una dolencia en el muslo derecho; el caso de

Hirano tampoco...

Los tres jugadores de esta noche ayer preocupados...

**OPTIMISMO**  
Eduardo Trigo optimista por el triunfo de su equipo...

Califino dijo que el "equipo dirigido por el profesor Salinas saldrán con confianza en la próxima noche", dijo el portero...

## El "Tigre" hace proyectos para la competencia del próximo año

"Estamos a la espera de los resultados de los últimos partidos que debe cumplir nuestro primer plantel, para iniciar los proyectos con miras a la temporada de 1992", dijo ayer José Lara, vicepresidente de The Strongest.

Resignados por los resultados últimos y las escasas esperanzas de luchar

por la clasificación para la Copa Libertadores de América, dirigentes y jugadores parecen haber perdido confianza en el resto del torneo "Jorge Lora".

Ayer imperaba pronunciada confusión en Achumani, debido al viaje en autobús que realizó el equipo de Cochabamba, para jugar esta noche frente a Petrolero. Los dirigentes hasta el mediodía no definieron nada, situación que causó protesta de los jugadores.

El entrenador Ricardo Fontana, no ocultaba su disgusto debido al viaje en ómnibus, que resultó totalmente contraproducente para sus pupilos en las 8 horas de viaje.

Algunos jugadores, como Gustavo Quinteros, trataban de averiguar el precio de un boleto aéreo para viajar en horas de la mañana.

**No Jiménez**  
El centro delantero Julián Jiménez será sustituido por Manuel Villanueva en la alineación de esta noche y Enrique Gutiérrez, que no podrá jugar por tener cinco tarjetas amarillas, será reemplazado por Oscar Sánchez.

Esos serán los dos únicos cambios que realizará The Strongest en el partido frente a Petrolero, donde un empate clasificará al equipo para el octagonal.



Jugadores de The Strongest escuchan atentamente las instrucciones de Isaac Alvarez. Los "atigrados" enfrentan esta noche a Petrolero.

## Independiente con la baja ante Oriente

**SUCRE, 12 (PRESENCIA)** Por Jochen Rojas M. Los conseguidos por Independiente Petrolero...

de casa luego de un año, pena mucho en los jugadores que mañana enfrentarán al campeón nacional Oriente Petrolero en una nueva fecha del torneo liguero "Jorge Lora".

El duelo que mantendrá el directorio con sus jugadores problemas que preocupa a los jugadores que juegan en el estadio, nos despediremos de este torneo...

El técnico del equipo Carlos Vargas, manifestó a pesar que "seguimos trabajando, somos gente profesional y vamos a terminar el torneo en buena forma. Si bien en los últimos meses hemos podido triunfar de local ante Real y Blooming, no dejar de trabajar. Con Oriente en Santa Cruz vamos a ser en nuestro estadio, nos despediremos de este torneo...

Independiente se trasladará este miércoles a Santa Cruz. Los jugadores que sufrieron lesiones en el partido con San José en Oruro, apenas lograron un punto...

## Aldana y Aríñez, las variantes en el CAR

Luis Aldana y Hugo Aríñez serán las variantes que presentará Always Ready en el cotejo con Bolívar, esta noche a partir de las 20:30 horas en el estadio "Hernando Siles".

El técnico Norberto Fernández afirmó que "serán los únicos cambios que introduciremos en este partido".

Aldana reemplazará a Edgar Bautista y Aríñez a Francisco Franco, que se concierne lesionado.

"Confiamos en la capacidad del equipo. Sabemos que Bolívar es un plantel muy sólido, se ha trabajado bien y ojalá que las cosas nos salgan al cien por ciento", declaró Fernández al término de la práctica cumplida ayer en el estadio Mariscal Biraun.

Los "millonarios" necesitan imperiosamente ganar o empatar a Bolívar, para evitar el descenso directo. "Es cierto. Ahora tenemos que aferrarnos a todo; contra The Strongest demostramos que podemos y con Bolívar puede suceder lo mismo. Somos optimistas de que se puede lograr un buen resultado".



**Cooperativa de Teléfonos Automáticos "Trinidad" Ltda.**

**INVITACION A EMPRESAS AUDITORAS**

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos "Trinidad" Ltda., invita a las empresas auditoras legalmente inscritas en el Registro Nacional, presentar ofertas para realizar la Auditoría Externa Gestión 1991, con acompañamiento al cierre del Balance General.

Las ofertas se recibirán en sobre sellado y lacrado hasta el día 29 de noviembre de 1991 a Hs. 18.00, en Secretaría de la Cooperativa y en las oficinas de FECOTEL, Av. 16 de Julio N° 1566 -La Paz; hasta el día 27 de noviembre de 1991 a Hs. 18.00, con el siguiente rótulo:

Señores:  
COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS TRINIDAD LTDA.  
"OFERTA AUDITORIA EXTERNA GESTION 1991"  
Av. del Mar 478  
Trinidad

Mayores informaciones en Secretaría General y para las Empresas del interior dirigirse a los teléfonos 20399 y 22556.

**RELACIONES PUBLICAS DE COTEAUTRI**

(Sello) - COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS "TRINIDAD" LTDA. - BOLIVIA.

## Jornada doble en Santa Cruz

Esta noche habrá jornada doble en Santa Cruz, correspondiente a la sexta fecha de la segunda ronda del campeonato liguero de fútbol.

A las 19:00 horas, Oriente enfrentará a Independiente de Sucre. A las 21:00, Real Santa Cruz y Blooming, jugará el cotejo de fondo.

Para el equipo "verdolaga", las dos unidades son importantes en su intención de asegurar la clasificación a la próxima ronda del torneo.

Independiente en cambio no tiene ninguna motivación, pues ya no tiene ninguna chance para clasificarse a la próxima ronda.

Tanto Oriente como Independiente, perdieron el pasado domingo en sus compromisos por la Liga.

**REAL BLOOMING**  
Real Santa Cruz procurará cumplir una buena actuación ante Blooming, uno de los clasificados a los octavos de final.

Los "merengues" ganaron el domingo a Destroyers por 2 a 0. Si esta noche consiguen similar resultado estarán clasificados, aparte de sentirse tranquilos del descenso.

## En Tarija Ciclón recibe a San José

**TARJIA, 12 (PRESENCIA)** - Un Ciclón comprometido todavía con el peligro del descenso recibirá este miércoles en la noche a San José de Oruro en un nuevo partido por la liga del fútbol profesional boliviano, que se disputará en el estadio IV Centenario a partir de las 20 Hs.

Hay temor entre los dirigentes de Ciclón por la situación del descenso y tras los resultados positivos que lograron últimamente Chacabuco Petrolero, Always Ready y Real Santa Cruz, la suerte del representante tarijeño depende del resultado que consiga ante San José.

Si importarle los restantes resultados a Ciclón le basta un solo punto para "chule" totalmente el descenso directo y por lo mismo dos unidades para quedar al margen del indirecto.

Ante esta situación el equipo tarijeño saldrá este miércoles a buscar la victoria desde el primer minuto ante el envuelto San José, pese a que presentará una conformación muy disminuida por una serie de ausencias obligadas de los 19 jugadores profesionales que tiene la plantilla de Ciclón, no podrán actuar, William Barajas, Gerardo Albornoz y Pedro Serrano que viajaron hoy con la selección juvenil al nacional de Caracas, mientras que Vaccaro fue expulsado en el partido con Blooming y también hay incertidumbre sobre su actuación porque hasta la víspera no se conocía el fallo del tribunal de penas.

Pese a esos problemas el D.T. anunció que Ciclón saldrá esta noche con Rojas Trujillo Aza, Juan Quiñeros-Ríos, Valverde y Galarza.

Los únicos tres hombres que quedarán en el banco de suplentes para actuar en cualquier momento son, Olivares (mediocampista),



**VICTORIA DE SAN JOSE**

Tres de los cinco goles con los que San José ganó el pasado domingo en Oruro. Los "sarritos" exhibieron técnica en este partido que fue presenciado por 10,000 espectadores. El último campeón nacional equipo que fue superior en todo.

San José enfrentará hoy a Ciclón, en Tarija, y finalizará con Independiente, en Santa Cruz.

# puerta Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, miércoles 13 de noviembre de 1991



**IMÁGENES Y REALIDADES.** Hoy se inaugura la muestra pictórica "Imágenes y realidades" de los artistas cochabambinos Hans Hoffmann y José Rodríguez, en el Museo Nacional de Arte. Se trata de dos personalidades en el ámbito de la pintura, con varias exposiciones en el exterior del país y con importantes premios en su haber. En la fotografía presentamos un óleo sobre tela de Hoffmann, titulado "Vivencias".

## Chela Urquidi presenta "Esperando la Navidad"

La Academia de Danza Clásica "Chela Urquidi" ha preparado un espectáculo que será presentado mañana y pasado en el teatro Modesta Sanguinés de la Casa Municipal de Cultura. Se denomina "Esperando la Navidad", obra coreográfica del boliviano Pascual Benítez y que será interpretada por el elenco de bailarinas jóvenes (20 a 25 años de edad). Se incluirá además un mosaico de bailes internacionales a cargo de las alumnas entre los 10 y 20 años, pudiendo apreciarse danzas húngara, árabe, española y brasileña. Por último, las más pequeñas ejecutarán pasos de polka.

Las actuaciones se iniciarán a las 19:30, cerrando con ellas las actividades de la Academia que este año preparó a 60 alumnos de ambos sexos.

## "Retratos y mariposas" de Agnes en Portales

Agnes Ovando-Sanz de Franck inauguró el lunes una exposición de sus obras, esta vez dedicada a "Retratos y Mariposas", en Espacio Portales.

Agnes pronunció algunas palabras para un auditorio que elogió el trabajo creativo de la artista, señalando que su intención es continuar pintando hasta los 90 años o hasta que la vitalidad que "Dios le dio" se lo permita.

Los cuadros tienen como tema recurrente a las mariposas de las minas, del Chapare, mariposas verdes, etc., recogidas en formas y colores diversos. Una de las series presenta figuras de mujeres silbando en la planta baja del edificio Alameda, hasta el 22 de noviembre.



Dentro del conjunto de la obra de Agnes, resalta no sólo por el tema sino por el colorido, el cuadro titulado "Aracabucos conspirando".

## Post-grad en Evaluación de Proyectos

Los profesionales bolivianos que posean el grado de licenciatura o el título profesional universitario equivalente, pueden optar al Programa de Post-título en Evaluación de Proyectos que se dictará en la Escuela de Graduados de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

El Programa previsto para el próximo año, constará con la participación de docentes del más alto nivel académico y experiencia profesional.

**POSTULACIÓN**  
El Consulado General de Chile en La Paz, informó que habrá dos períodos de postulación, pues los interesados deberán pasar por una fase de selección. El primer período se cumplirá del 18 de noviembre al 20 de diciembre de 1991. El segundo, del 6 al 31 de enero de 1992 y del 2 al 6 de marzo de 1992.

**PROGRAMA**  
Las clases se dividirán en tres períodos académicos entre el 16 de marzo de 1992 y el 22 de enero de 1993.

Mayores informes pueden solicitarse directamente en la Secretaría Docente de la Escuela de Graduados, Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile, Av. Diagonal Paraguay N° 257, Torre 26, Oficina 1801-1806, Teléfono: Dirección y Fax 22207755, Santiago de Chile.

## Turismo

### Periodistas de Chile y Bolivia firmaron Acta de Integración

Durante cuatro días estuvieron reunidos en la ciudad chilena de Arica, 18 periodistas bolivianos invitados a una reunión de confraternidad periodística con los colegas de Chile a nivel de turismo interamericano.

Una grata acogida en el aeropuerto de Chacabuta se prolongó a las instalaciones del Hotel Azapa, allí donde fue hospedada la delegación boliviana conformada por profesionales de prensa y televisión.

La programación incluyó una reunión especial destinada a establecer las bases de un mayor entendimiento entre Chile y Bolivia desde el punto de vista de las relaciones turísticas. En ese entendido, se escucharon a cuatro conferenciantes que abordaron interesantes temas en la búsqueda de una mayor solidez para el intercambio turístico.

El primer orador fue Darío Canut, director del diario "La Estrella de Arica", que abordó el tema **Integración y Complementación**. Antes de ingresar al tema recordó el lamentable comportamiento de un funcionario del aeropuerto húngaro que delegación visitante retrasaron de los obstáculos que impiden un acercamiento más claro, más fácil y mejor llevado por los países vecinos en procura de la integración que todos buscan. Añadió en el tema para llegar al ejemplo europeo como algo que debe ser adoptado en Latinoamérica, está es, la ausencia de trabas en las fronteras y, para ese logro y otros que complementan, hizo un llamado al periodismo para que no se detenga en la mera información o las reflexiones, sino que sea el punto de partida para orientar a una verdadera integración entre los pueblos americanos. Abundó en sólidos ejemplos y dijo que esperaba que este encuentro no quedara en el olvido, sino que se fortaleciera a través de los medios de comunicación de los dos países.

Luengo, correspondió a Nelson Berthelón Jorral, jefe provincial del Servicio Nacional de Turismo de Arica quien trazó un panorama sobre el tema **Desarrollo Turístico** citando a los factores que hacen posible el avance en este rubro citando la estabilidad política y económica entre Chile y Bolivia creando una "conciencia receptiva en las comunidades, lo cual es posible por medio de la labor que desarrollan los periodistas.

Luego mencionó la publicación Costa Boliviana de Turismo y Turismo, que se edita en La Paz y cuyo contenido permite ilustrar sobre el ingreso de turistas bolivianos a Chile, particularmente a Arica y Santiago. "Las cifras son alentadoras en algunos años, pero es necesario que se incentive para que haya un mayor flujo a nuestra ciudad" dijo Berthelón.

Sobre el **Intercambio Comercial** disertó Emilio Gutiérrez Bonelli, presidente de la Cámara de Comercio de Arica, que puso en relieve al sector privado que se produzca el desarrollo en los diferentes países para dar lugar a la integración. De igual manera hizo hincapié en que la prensa tiene la mayor responsabilidad para esos logros. También se refirió a la labor cumplida por la entidad que preside en sus relaciones con Perú y Bolivia llegando a la conclusión de que todo fue un trabajo fructífero. En la parte final, Gutiérrez dijo: "La integración no se hace decreto sino que la hacemos nosotros los hombres".

En el cierre de las conferencias, correspondió al presidente de la Asociación Gremial y de la Industria



**CONFRATERNIDAD PERIODÍSTICA.** Durante cuatro días se reunieron en la ciudad de Arica periodistas de Chile y Bolivia con el fin de lograr una sólida integración turística entre ambas naciones. En la fotografía el panel de conferencias que abordó cuatro temas capitales. Asistió el Gobernador Provincial de Arica, Luis Gutiérrez Torres, segundo desde la izquierda. En la foto Darío Canut, director del diario "La Estrella de Arica", Astorico del Corral, gerente del Eurep en Bolivia; Juan Carlos Pólvora, periodista chileno, Emilio Gutiérrez Bonelli, presidente de la Cámara de Comercio y Nelson Berthelón Jorral, jefe provincial de Sernatur.

Hoteles y Gastronomía. José Luis Constenla Veloso, refirió a dos aspectos fundamentales relacionados con la integración de los pueblos: **Educación y Cultura**.

Los puntos de vista de Constenla Veloso son aquellos que todo país debe tener muy en cuenta para su desarrollo. El orador habló de la trascendencia de la Educación de un pueblo para respaldar todo el movimiento cultural de una nación. Educar para el futuro, en principio universal y en base a él es posible hablar de desarrollo.

"Chile y Bolivia poseen una enorme riqueza cultural donde sus raíces tradicionales son motivo para despertar interés en otros países, dice Constenla y agrega, de allí la necesidad de difundir todo en el campo del turismo donde hay personas que no lo conocen.

En la parte final del discurso, el dirigente gremial habló de la tecnología, de esos avances modernos de los cuales el hombre tiene que estar en pleno conocimiento, para lo cual, sólo la educación hará posible esa cultura, pues quienes egresan de los colegios de educación media, tienen la necesidad de estar preparados para enfrentar el futuro, donde la tecnología ha ganado todo el terreno.

De lo escuchado, se puede llegar al convencimiento de que dos oradores, en particular, estuvieron dentro del meollo del problema: Canut y Constenla: Integración y complementación en base a la educación y cultura. Si se analiza el tema, veremos que hubo un punto de vista final: llegar al mismo destino empleando los medios más adecuados para una integración real y permanente.

Al finalizar la reunión, ocupó el podio el presidente del Colegio Nacional de Periodismo de Arica Héctor Mérida, para presentar el saludo del periodismo chileno dirigido a los colegas bolivianos.

Un día después fue firmada el Acta de Integración.

Mario D. Ríos Gastelú  
Arica, noviembre de 1991



**EL MORRO DE ARICA** un símbolo de la ciudad que a medida del transcurso del tiempo va en franco desarrollo. Una población de 200 mil habitantes respalda el crecimiento urbano donde la actividad del turismo busca nuevas fuentes de ingreso. La moderna infraestructura de su red hotelera, es el claro ejemplo de la preocupación de instituciones del ramo, donde José Luis Constenla Veloso, es el gran impulsor de ese movimiento.

## Francisco Ayala ganó el premio Miguel de Cervantes

**Madrid, (EFE).** El español Francisco Ayala, de 85 años de edad, se impuso ayer a otros 43 escritores de España y América Latina, entre los cuales figuraba el Nobel Camilo José Cela y Mario Vargas Llosa, y ganó el Premio Miguel de Cervantes.

Ayala, que se enteró de la buena noticia en Nueva York (EEUU), no hizo declaraciones por encontrarse "indispuesto", pero una amiga anunció que estaba "muy contento".

El Premio Miguel de Cervantes, instituido en 1975 por el Ministerio español de Cultura y dotado del equivalente a 120.000 dólares, está considerado el más prestigioso galardón de las letras hispanas.

El jurado de esta edición, del que formaba parte el ganador de la anterior, el argentino Adolfo Bioy Casares, necesitó tres votaciones para elegir a Ayala, profesor, académico y autor de más de cincuenta títulos, que abarcan desde la novela al ensayo sociológico y la crítica literaria.

"La trayectoria literaria de Ayala es importantísima y el Premio Cervantes se concede a una vez por año a una sola persona, por lo cual, aunque a todos nos gustaría distinguir a muchos más escritores, hay siempre un límite para ello", subrayó hoy el ministro español de Cultura, Jordi Solé Tura.

No obstante, en medios periodísticos se señaló que hubo tres finalistas, Ayala, y los también españoles Camilo José Cela, Premio Nobel de Literatura 1989, y Miguel Delibes.

El jurado estaba compuesto por Bioy Casares, el escritor guatemalteco Augusto Monterroso, el presidente de la Academia Paraguaya de la Lengua Hugo Rodríguez-Alcalá, el director de la Real Academia Española Manuel Alvar, los escritores españoles José María Métrio y Gonzalo Torrente Ballester y el lingüista Santiago de Mora-Figueroa y Williams, Marques de Tamarón.

## Elenco de INMAE presentará "Indias"

Comentario bibliográfico

Obra de Gil Imaná a punto de ser destruida

## Seminario sobre Psicología Integral

Jazz andino en el Municipal

Curso de instrumentos nativos





# Arte y Cultura

**COOPERACION BELGA A BOLIVIA.** Hoy se dicta una conferencia sobre la cooperación belga en Bolivia, a cargo de tres jefes de proyectos. A partir de las 19:00 en el Instituto Goethe.

**"LA MODERNIDAD Y SUS HERMENÉUTICAS POÉTICAS"** - Obra literaria que se presenta hoy a las 19:00 en el auditorio de Espacio Portales, escrito por Oscar Rivera-Rodas y publicado por Ediciones Signo-GH.

**EL SOCAVON.** La Taberna del Arte cierra hoy el ciclo de "performances" que se denominó "Octubre Rojo", con la participación de Roberto Valcárcel. El espectáculo se inicia a las 22:00 en Av. 20 de Octubre 2172.

**IKEBANA.** La Embajada del Japón auspicia la exposición de Ikebana y Origami que se inicia hoy a las 19:30 en el local de la Sociedad Japonesa (Batallón Colorados esq. Federico Suñer).

**CONCIERTO ORQUESTA FOLKLORICA.** En homenaje a Potosí, hoy a las 19:00, el Club de La Paz será escenario de un concierto organizado por el IBC, la Escuela "Mauro Núñez", el Centro de Residentes de Potosí y la Fraternidad Damas Potosinas "Aurora Valda".

**TERTULIAS LITERARIAS.** Todos los miércoles a las 20:30, en Ave-Sol (c. Goitia), se realizan tertulias literarias con la presencia de autores destacados.

**ROBERTO VALCARCEL.** Mañana a las 19:00, la galería Arte Único inaugurará la exposición de las últimas obras del artista Roberto Valcárcel.

**"IMAGENES Y REALIDADES"** - Exposición que los artistas Hans Hoffmann y José Rodríguez inauguran hoy a las 19:00, en el Museo Nacional de Arte.

**LIBRO.** El texto "Reflexiones Sociológicas de la Educación de Adultos y Educación no Formal" de Estela Monzón de Arzadum se presentará mañana a las 19:00 en la Casa de la Cultura.

**CONCIERTO DE PIANO.** Un concierto de gala se cumplirá en el salón del colegio Alemán (Achumani; Av. Alexander) mañana a las 19:30, con motivo de inaugurar el piano de cola del establecimiento.

**ESPERANDO NAVIDAD.** Es el espectáculo de danzas que presentará la Academia de Chela Urquidí mañana y pasado a las 19:00 en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura.

**SOCIEDAD CORAL BOLIVIANA.** Celebrando el 25 aniversario de la Sociedad Coral Boliviana, mañana a las 19:30 se realizará una sesión de honor en el Salón Centenario del Club de La Paz.

**ESTRENO.** El viernes a las 18:30, en el Teatro Municipal será estrenada la composición literaria ganadora del concurso nacional sobre "La oración patriótica". Auspician el Ministerio de Educación y Cultura y el Ministerio de Defensa Nacional.

**PREMIOS ESPAÑA 91.** La Embajada de España entregará el viernes a las 19:00 los premios del concurso España 21 en los géneros de pintura, fotografía y ensayo. En el Salón de los Navegantes (Av. Camacho 1484).



**BOLIVIAN JAZZ EN EL MUNICIPAL.** El sexteto de jazz andrino "Bolivian Jazz" presenta hoy un espectáculo en el Teatro Municipal a partir de las 19:30 horas, gracias al auspicio del Instituto Goethe y Vector Productions. Interpretará fundamentalmente temas del segundo disco denominado "El kashilo melancólico", donde se aprecia la conjunción de la música del ande, con sus instrumentos propios, y el ritmo jactístico. También serán estrenadas composiciones nuevas del grupo como Cascada de estrellas. El saxí y otros más que el público podrá apreciar en esta única actuación. "Bolivian Jazz" está integrada por Rolando Encinas (saxí alto), René Saavedra (contrabajo), Fernando Gollardo (piano), Koji Hashimoto (saxí alto), Michel Rickbrauck (saxí alto) y Victor Hugo Gómez (batería y percusión). Actuará hoy como músico invitado Abaro Montañón (saxí soprano).



**ZULMA YUGAR** se presentó en el Teatro Municipal en dos recitales de fin de año, incluyendo en su repertorio tradicional de música folklórica boliviana, composiciones latinoamericanas que tuvieron buena acogida entre el público que acudió a escucharla. Estuvo acompañada por el grupo Nuevas Raíces en una destacable actuación.

## Se fundó centro cultural Inti-Mojos en Trinidad

Trinidad, 12 (PRESENCIA). Un grupo de entusiastas cultores de la música y el arte nacionales fundó, aquí, el último fin de semana, el Centro Cultural "Inti-Mojos" para promover las actividades culturales.

Por la iniciativa de algunos inmigrantes collas y el respaldo de

la Casa de la Cultura del Beni, el centro recibió de inmediato el apoyo de otras personas e instituciones.

La parroquia de Pompeya y la Federación de Gremiales son las primeras en dar a cooperación. El acto de fundación se realizó el domingo y, de inmediato, su presidente Arturo Cruz Arancibia, anunció el comienzo de clases de instrumentos de viento. Agregó que, posteriormente, se dictarán clases de danzas autóctonas con la finalidad de organizar un ballet folklórico.

## Elenco del INMAE la obra de teatro "Indios"

"Indios" es el nombre de la obra que se pondrá en escena en el Teatro Municipal del 16 al 20 de noviembre, bajo la dirección de Lily Anker y con la participación del elenco estable del Instituto Nacional de Música y Arte Escénico (INMAE).

Según informaron enviados por el Instituto Boliviano de Cultura (IBC), de quien depende el INMAE, se trata de un montaje teatral de fragmentos seleccionados de obras como "Cristóbal Colón" de Nilo Kazanlides, "Pueblo de leyenda" de Rodolfo Pinto Parada, "Janamsi" de Huáscar Taborga, "Tragedia del fin de Atahualpa" en traducción de Jesús Lara, "Cuidado... que viene España" de Renato Crespo Panigón, "El monje de Francovich" de Guillermo Francovich, "La lanza capitana" de Raúl Botelho Gosálvez (toda ellos bolivianos) y "Tupac Amaru" del argentino Oswaldo Gragan.

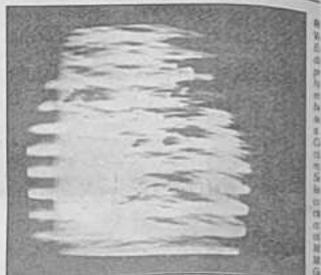
La obra viene a propósito de los 500 años de presencia española en tierras americanas y en la propia sangre que corre por las venas de su gente, siendo por ello importante re-

## Curso de instrumentos

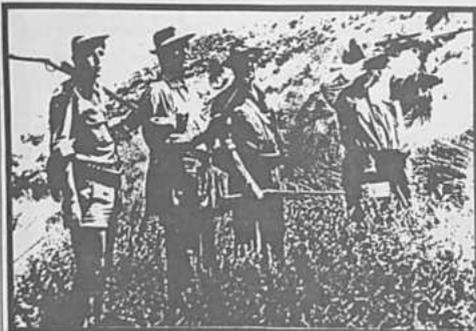
La Orquesta Experimental de Instrumentos para niños y jóvenes de 9 a 18 años de edad, iniciará el 26 de febrero de 1992. Cuarta edición del teatro Municipal de lunes a viernes, en dos grupos a las 10:30 y el segundo de 10:30 a 12:00.

Este curso será dictado por Filémon Quiroga, músico de la Orquesta, en 70 sesiones en las que el alumno aprenderá de la música, métodos y la interpretación de tarjados, pitillitos y mohoceros.

Los alumnos que aprueben el curso pasarán a integrarse en parte del grupo de alumnos de la Orquesta. En las inscripciones para los interesados, están horas de oficina, debiendo pagar sólo el costo de Mayores Informes a los teléfonos 375275 y 37328.



Anuncia la proyección del filme



## LA CAZA

del director español CARLOS SAURA

### "MIERCOLES DE CINE Y VIDEO".

Una producción española de 1965, premiada con los más reconocidos galardones en los Festivales Mundiales del Cine.

REPARTO: Ismael Merlo (José), Alfredo Mayo (Paco), José María Prada (Luis), Emilio Gutiérrez Caba (Enrique), Violeta García (Carmen, Fernanda Sánchez Polack (Juan) y María Sánchez Aroca (vieja).

ARGUMENTO: Carlos Saura y Angelino Fons  
 FOTOGRAFIA: Luis Cuadrado (en blanco y negro)  
 MUSICA: Luis de Pablo  
 DURACION: 91 minutos  
 VERSION ESPAÑOLA

AUSPICIAN Y ORGANIZAN:  
 EMBAJADA DE ESPAÑA  
 INSTITUTO DE COOPERACION IBEROAMERICANA -ICI-  
 INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA HISPANICA  
 CASA DE ESPAÑA

LUGAR: SALON DE LOS NAVEGANTES (Av. Camacho 1484, altos)  
 HORARIO: 20:00 horas

## Guía de Tv

GUIA DE TELEVISION-martes 12 de noviembre de 1991

Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo

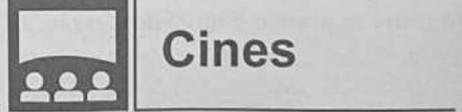
HORA PRODUCCION CANAL

**MINISERIES**  
 22:00 "La hermandad de la rosa" 2  
 22:30 "Los pecados de Inés H." 9  
 24:00 "Super miniserie" 7

**PELICULAS**  
 14:25 "Matine" 11  
 15:30 "Cine de la tarde" 4  
 18:30 "Tarde de cine" 13  
 23:40 "Ladrones de la montaña"

sagrada" 2  
 "Invasión secreta" 11

**TELENOVELAS**  
 8:10 "Esa muchacha de ojos café" 2  
 8:40 "Natacha" 9  
 9:10 "Paraiso" 9  
 "Ángeles blancos" 9  
 10:30 "Mundo de juguete" 9  
 13:30 "Quinceañera" 4  
 14:00 "Pobre diablo" 6  
 14:25 "Cardenas" 9  
 18:30 "Muchachitas" 9  
 19:00 "Alcanzar una estrella" 6  
 "Manuela" 9  
 19:30 "Rosa salvaje" 11  
 20:00 "Mundo de fieras" 9



## Cines

**MONJE CAMPERO**  
 Tel. 323333  
 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00  
 y Noche Hs. 21.30 ADORABLE CRATURA y el Mundo al Instante

**16 DE JULIO**  
 Tel. 377099  
 Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 19.00  
 y Noche Hs. 21.30 EL MISTERIO DE VON BULOW

**UNIVERSO**  
 Tel. 342660  
 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00  
 y Noche Hs. 21.16 MASACRE EN EL SARGO, JAPONES Y el Mundo al Instante

**MEXICO**  
 Tel. 351205  
 Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 LA FURIA DEL DRAGON NEGRO y "MAD FORCE" LA FUERZA DEL FUTURO

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
 Tel. 325346  
 Matinée Hs. 16.00 Tanda 19.30 CONDUCIENDO A MISS DAISY y el Mundo al Instante

**MONUMENTAL ROBY**  
 Tel. 362135  
 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 TERMINATOR II y el Mundo al Instante

**SCALA**  
 Tel. 323535  
 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00

y Noche Hs. 21.30 HENRY Y JUNE (May. 21 años) y el Mundo al Instante

**MADRID**  
 Tel. 357174  
 Matinée Hs. 15.30 VENGANZA SALVAJE Y DIFICIL DE MATAR  
 VAJE - DIFICIL DE MATAR Y ARACNOFOBIA

**IMPERIO**  
 Tel. 340451  
 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 SUPER DRAGON Y PRISIONERO DE GUERRA III

**CENTER**  
 Tel. 324271  
 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 EL JOVEN MAESTRO, ASESINO SILENCIOSO Y ONCE DIAS ONCE NOCHES

**MURILLO**  
 Tel. 352647  
 Matinée Hs. 15.00 y Tanda 18.00 LA ARMADURA DE DIOS Y EN LA LINEA DEL DEBER 4

**ROXY**  
 Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.15 doble UN BUEN POLICIA Y ESPIA POR ERROR (14 años)

**PLAZA**  
 Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45 doble TODO POR AMOR Y QUE PERDA VIDA

"Pulpa"  
 "Tera"  
 "Amor"  
 "Amor"  
 "Pasión"  
 "Mamá"

**PARA NIÑOS**  
 11:10 "Dado de..."  
 12:00 "Chiquit"  
 15:30 "Virus de..."  
 14:25 "Tito de..."  
 15:00 "Tito de..."  
 15:20 "Show de..."  
 16:00 "Mundo de..."  
 16:30 "Tito de..."  
 16:15 "Tito de..."  
 16:00 "El show de..."  
 18:00 "El show de..."  
 19:00 "Tito de..."

**PARA JOVENES**  
 16:00 "Un día de..."  
 16:30 "Mamá de..."  
 18:30 "Tito de..."  
 18:40 "Tito de..."  
 19:00 "Tito de..."

**OTROS FILMES**  
 17:00 "Tito de..."  
 18:00 "Tito de..."  
 19:00 "Tito de..."  
 20:20 "Tito de..."  
 20:45 "Tito de..."  
 22:20 "Tito de..."  
 22:45 "Tito de..."  
 23:30 "Tito de..."  
 23:30 "Tito de..."

**DEPORTES**  
 12:00 "Tito de..."  
 12:30 "Tito de..."  
 13:30 "Tito de..."  
 14:25 "Tito de..."  
 15:00 "Tito de..."  
 15:20 "Tito de..."  
 15:30 "Tito de..."  
 16:00 "Tito de..."  
 16:30 "Tito de..."  
 16:45 "Tito de..."  
 17:00 "Tito de..."  
 17:30 "Tito de..."  
 18:00 "Tito de..."  
 18:30 "Tito de..."  
 19:00 "Tito de..."

**NOTICIEROS**  
 6:40 "Tito de..."  
 7:05 "Tito de..."  
 12:30 "Tito de..."  
 13:00 "Tito de..."  
 13:30 "Tito de..."  
 14:00 "Tito de..."  
 14:30 "Tito de..."  
 15:00 "Tito de..."  
 15:30 "Tito de..."  
 16:00 "Tito de..."  
 16:30 "Tito de..."  
 17:00 "Tito de..."  
 17:30 "Tito de..."  
 18:00 "Tito de..."  
 18:30 "Tito de..."  
 19:00 "Tito de..."  
 19:30 "Tito de..."  
 20:00 "Tito de..."  
 20:30 "Tito de..."  
 21:00 "Tito de..."  
 22:00 "Tito de..."  
 22:55 "Tito de..."  
 23:40 "Tito de..."  
 24:00 "Tito de..."







River Plate espera confiado a Cruzeiro

Buenos Aires, 12 nov (EFE).- El River Plate, líder e invitado del torneo...



Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA.

FIFA no ratificó sorteo sudamericano para el Mundial de Fútbol '94

Montevideo, 12 (EFE).- La Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) no ratificó el sorteo tentativo para las eliminatorias de la Copa del Mundo de Estados Unidos '94...

Autoridades de Atlanta niegan acusaciones de soborno al COI

Washington, 11 (EFE).- Los organizadores de los Juegos Olímpicos de Atlanta no negaron hoy, jueves, las acusaciones de soborno a miembros del Comité Olímpico Internacional (COI) para conseguir la sede de los Juegos...

Holyfield y Damiani se enfrentarán el 23 del presente en EE.UU.

Milán (Italia), 12 (EFE).- El boxeador italiano Francesco Damiani viajó hoy a Atlanta (Estados Unidos), donde, el próximo 23 de noviembre, se enfrentará al campeón del mundo de los pesos penados, Evander Holyfield...

Fútbol español Piden dos años de cárcel para presidente de Atlético de Madrid

Segovia (España), 12 nov (EFE).- El ministerio fiscal y la acusación particular pidieron hoy dos años de prisión menor para el alcalde de la localidad segoviana de Marbella y presidente del club de fútbol de Primera división española Atlético de Madrid, Jesús Gil y Gil...

CLUB UNIVERSITARIO INVITACION PUBLICA Nº 01/91. Directorio del Club Universitario en cumplimiento de la Resolución del H.C.U. que promueve por invitación directa a personas naturales...

Pisa no cederá al argentino Simeone para el preolímpico

Buenos Aires, 12 nov (EFE).- El Pisa, de la segunda división del fútbol italiano, informó hoy, martes, de que no cederá al centrocampista Diego Simeone a la selección argentina que en febrero próximo participará en el torneo sudamericano que clasificará a los equipos de dos países para el torneo olímpico de Barcelona '92...

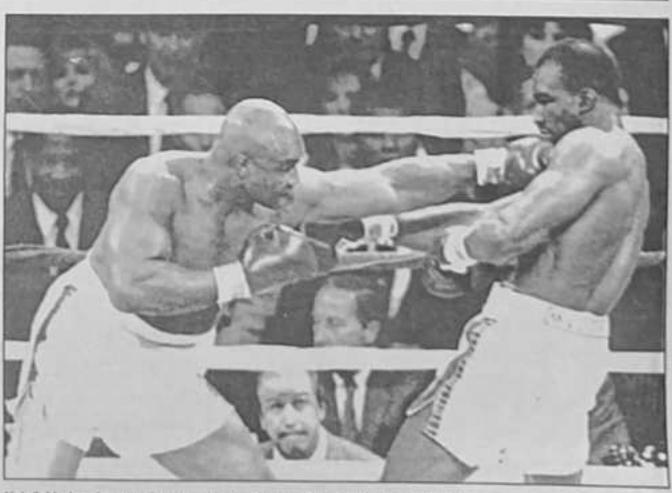
Olimpismo Pelé contrario a candidatura de Brasil a Juegos Olímpicos '2000

Sao Paulo (Brasil), 12 nov (EFE).- Edson Arantes dos Nascimento "Pelé", así como otros deportistas destacados de Brasil, se mostraron contrarios a la iniciativa del gobierno de organizar en Brasil los Juegos Olímpicos del 2000, según informa hoy el vespertino "Jornal da Tarde" de Sao Paulo...

EDICTO A: PABLO ALFONSO MEDINA VALDEZ y ANTONIO PELAEZ PEREZ. MENCIONADA LA LEY SEXTO DE INSTRUCCION EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. Que por el presente edicto, se llama, cita y emplaza a PABLO ALFONSO MEDINA VALDEZ y ANTONIO PELAEZ PEREZ...

Seles encabeza clasificación por puntos

- Miami (Estados Unidos), 11 nov (EFE).- La yugoslava Monica Seles permaneció al frente de la clasificación por puntos del circuito femenino de tenis, con un total de 5.305, por delante de la alemana Steffi Graf, que tiene 4.260...



Holyfield, derecha, neutraliza un golpe de Foreman. El pugil Holyfield enfrentará próximamente a Damiani.

